

# *S T E N O G R A M*

*LXVII SESJI*

*RADY MIASTA KRAKOWA*

*VI KADENCJI*

*odbytej w dniu*  
*13 lutego 2013 r.*

**LXVII SESJA RADY MIASTA KRAKOWA**  
**13 lutego 2013 r.**

---

**SPIS TREŚCI**

<b>Lp.</b>	<b>Temat</b>	<b>Numer strony</b>
1.	Otwarcie sesji, przedstawienie porządku obrad, ewentualne zmiany	<b>1 – 4</b>
2.	Interpelacje Radnych	<b>4 – 5</b>
3.	Odpowiedzi na interpelacje Radnych	<b>5</b>
4.	Uchwalenie zmiany miejscowego planu zagospodarowania przestrzennego obszaru Cystersów	<b>5 – 6</b>
5.	Uchwalenie miejscowego planu zagospodarowania przestrzennego obszaru Piastowska	<b>6 – 11</b>
6.	Zmiany w budżecie Miasta Krakowa na rok 2013 – druk Nr 1128	<b>11</b>
7.	Wyrażenie zgody na sprzedaż w drodze przetargu ustnego nieograniczonego niezabudowanej nieruchomości gruntowej stanowiącej własność Gminy Miejskiej Kraków, położonej w Krakowie przy ulicy Karmelickiej	<b>12</b>
8.	Wyrażenie zgody na sprzedaż w drodze przetargu ustnego nieograniczonego lokalu mieszkalnego z pomieszczeniami przynależnymi stanowiącego własność Gminy Miejskiej Kraków, położonego w budynku mieszkalnym przy ulicy Smolki Nr 9 wraz ze sprzedażą ułamkowej części gruntu pod budynkiem	<b>12 – 13</b>
9.	Wyrażenie zgody na sprzedaż w drodze przetargu ustnego nieograniczonego lokalu mieszkalnego z pomieszczeniami przynależnymi stanowiącego własność Gminy Miejskiej Kraków, położonego w budynku mieszkalnym przy ulicy Wodnej Nr 9b wraz ze sprzedażą ułamkowej części gruntu pod budynkiem	<b>13</b>
10.	Nadanie imienia Szkole Podstawowej Specjalnej Nr 108 wchodzącej w skład Zespołu Szkół Specjalnych Nr 3 w Krakowie ulica Wielicka 265	<b>13 – 14</b>
11.	Przyjęcie Regulaminu udzielania stypendiów stażowych w ramach projektu Modernizacja kształcenia zawodowego w Małopolsce realizowanego przez Gminę Miejską Kraków w ramach Programu Operacyjnego Kapitał Ludzki	<b>14</b>
12.	Zmiana uchwały Nr CXIV/1537/10 Rady Miasta Krakowa z dnia 20 października 2010 roku w sprawie źródeł dochodów gromadzonych na wydzielonym rachunku i ich przeznaczenia oraz sposobu i trybu sporządzania planów finansowych dla wydzielonych rachunków dochodów samorządowych jednostek budżetowych	<b>14 – 15</b>
13.	Zmiana uchwały Nr XLV III/622/12 RMK z dnia 13 czerwca 2012 roku w sprawie nadania Statutu Szpitalowi Specjalistycznemu im. Stefana Żeromskiego SP ZOZ w Krakowie	<b>15</b>
14.	Zmiana uchwały Nr XLVIII/621/12 RMK z dnia 13 czerwca 2012 roku w sprawie nadania Statutu Szpitalowi Miejskiemu Specjalistycznemu im. Gabriela Narutowicza w Krakowie	<b>15 – 16</b>
15.	Zmiana uchwały Nr XLVIII/620/12 RMK z dnia 13 czerwca 2012	<b>16 – 17</b>

**LXVII SESJA RADY MIASTA KRAKOWA**  
**13 lutego 2013 r.**

	roku w sprawie nadania Statutu Zakładowi Opiekuńczo – Leczniczemu w Krakowie	
16.	Zmiana uchwały Nr LX/774/08 RMK z dnia 17 grudnia 2008 roku w sprawie Zintegrowanego Planu Rozwoju Transportu Publicznego dla Krakowa na lata 2007 – 2013	<b>17</b>
17.	Ustalenie kierunków działania dla prezydenta Miasta Krakowa polegających na corocznym zabezpieczeniu środków finansowych w budżecie miasta Krakowa w wysokości 0,3 % całości budżetu na rozwój infrastruktury rowerowej na terenie gminy miejskiej Kraków	<b>17 – 18</b>
18.	Nazwa ulicy	<b>18</b>
19.	Zmiany w budżecie Miasta Krakowa na rok 2013 – druk Nr 1154	<b>18 – 19</b> <b>i 37</b>
20.	Zmiana uchwały Nr LXIII/900/12 RMK z dnia 19 grudnia 2012 roku w sprawie wieloletniej prognozy finansowej miasta Krakowa	<b>19 – 20</b> <b>i 37 – 38</b>
21.	Wyrażenie zgody Stowarzyszeniu Inżynierów i Techników Przemysłu Hutniczego Oddział Hutnictwa Żelaza i Stali w Krakowie z siedzibą w Krakowie, os. Centrum C 10 na nieodpłatne umieszczenie herbu Stołecznego Królewskiego Miasta Krakowa na stronie internetowej <a href="http://www.sitph-krakow.pl">www.sitph-krakow.pl</a>	<b>21</b>
22.	Zwolnienie Zarządu Cmentarzy Komunalnych w Krakowie z obowiązku wpłaty nadwyżek środków obrotowych do budżetu Gminy Miejskiej Kraków	<b>21</b>
23.	Zmiana uchwały Nr XXIV/302/11 RMK z dnia 14 września 2011 r. w sprawie ustanowienia nagrody Miasta Krakowa zwanej Nagrodą Teatralną im. Stanisława Wyspiańskiego	<b>21 – 22</b>
24.	Założenie Młodzieżowego Ośrodka Socjoterapii nr 2 w Krakowie ulica Górka Narodowa 116, założenia Gimnazjum Specjalnego Nr 85 w Krakowie wchodzącego w skład Młodzieżowego Ośrodka Socjoterapii Nr 2 w Krakowie, ulica Górka Narodowa 116 oraz połączenia Młodzieżowego Ośrodka Wychowawczego dla Chłopców w Krakowie i Młodzieżowego Ośrodka Socjoterapii Nr 2 w Krakowie w Zespół Placówek Resocjalizacyjno – Socjoterapeutycznych w Krakowie ulica Górka Narodowa 116	<b>22 – 23</b>
25.	Założenie Młodzieżowego Ośrodka Socjoterapii Nr 1 w Krakowie ulica Lubomirskiego 21, założenia Gimnazjum Specjalnego Nr 84 w Krakowie wchodzącego w skład Młodzieżowego Ośrodka Socjoterapii Nr 1 w Krakowie, włączenia Młodzieżowego Ośrodka Socjoterapii Nr 1 w Krakowie do Zespołu Szkół Specjalnych Nr 10 w Krakowie oraz zmiany nazwy Zespołu Szkół Specjalnych Nr 10 w Krakowie na Zespół Szkół i Placówek Specjalnych w Krakowie	<b>23 – 26</b>
26.	Wyrażenie zgody na sprzedaż w drodze przetargu ustnego nieograniczonego niezabudowanej nieruchomości gruntowej stanowiącej własność Gminy Miejskiej Kraków, położonej w Krakowie przy ulicy Jakuba	<b>26</b>
27.	Wyrażenie zgody na sprzedaż w drodze przetargu ustnego nieograniczonego lokalu o przeznaczeniu innym niż mieszkalne – strychu oznaczonego symbolem Sn1, położonego w budynku wielomieszkaniowym w os. Na Skarpie Nr 61 stanowiącego własność Gminy Miejskiej Kraków wraz ze sprzedażą udziału w nieruchomości	<b>26 – 27</b>

**LXVII SESJA RADY MIASTA KRAKOWA**  
**13 lutego 2013 r.**

	wspólnej	
28.	Wyrażenie zgody na sprzedaż w drodze przetargu ustnego nieograniczonego lokalu mieszkalnego stanowiącego własność Gminy Miejskiej Kraków, położonego w budynku mieszkalnym przy ulicy Kalwaryjskiej Nr 29 wraz z oddaniem w użytkowanie wieczyste do dnia 15 maja 2102 r. udziału wynoszącego 44/1000 części nieruchomości gruntowej, na której położony jest budynek	<b>27</b>
29.	Wyrażenie zgody na sprzedaż w drodze przetargu ustnego nieograniczonego nieruchomości gruntowej stanowiącej własność Gminy Miejskiej Kraków, zabudowanej budynkiem użytkowym położonym przy ulicy Ossowskiego nr 4	<b>27 – 28</b>
30.	Wyrażenie zgody na wyznaczenie dodatkowego terminu zakończenia zagospodarowywania nieruchomości położonej w Krakowie przy Al. Pokoju, będącej własnością Gminy Miejskiej Kraków, pozostającej w użytkowaniu wieczystym KSU Grzegórzecki Spółka z o.o. z siedzibą w Krakowie	<b>28</b>
31.	Skarga na Prezydenta Miasta Krakowa	<b>29</b>
32.	Skarga na Prezydenta Miasta Krakowa	<b>29 – 32</b>
33.	Podział Miasta Krakowa na stałe obwody głosowania w wyborach do Sejmu Rzeczypospolitej Polskiej i do Senatu Rzeczypospolitej Polskiej, Prezydenta Rzeczypospolitej Polskiej, do Parlamentu Europejskiego w Rzeczypospolitej Polskiej, do organów stanowiących jednostek samorządu terytorialnego oraz Prezydenta Miasta Krakowa	<b>32 – 36</b>
34.	Oświadczenia, komunikaty	<b>38</b>
35.	Zamknięcie sesji	<b>39</b>

**LXVII SESJA RADY MIASTA KRAKOWA**  
**13 lutego 2013 r.**

---

**Przewodniczący obrad – p. S. Pietrzyk**

Proszę o przygotowanie sprawdzenia obecności, niestety mam złą wiadomość na początek, nasze urządzenie odmówiło posłuszeństwa i będę odczytywał listę obecności, dlatego bardzo proszę Państwa Radnych o przybycie na salę obrad, za chwilę rozpoczniemy obrady LXVII Sesji Rady Miasta Krakowa. Rozpocznam sprawdzenie obecności:

Pani Magdalena Bassara – obecna.  
Pan Janusz Chwajoł – obecny.  
Pan Krzysztof Durek – obecny.  
Pan Jerzy Fedorowicz – obecny.  
Pani Grażyna Fijałkowska – obecna.  
Pan Jerzy Friediger – nieobecny.  
Pan Bartłomiej Garda – obecny.  
Pan Mirosław Gilarski – obecny.  
Pan Andrzej Hawranek – obecny.  
Pani Małgorzata Jantos – obecna.  
Pan Dominik Jaśkowiec – obecny.  
Pan Adam Kalita – obecny.  
Pan Ryszard Kapuściński – obecny.  
Pan Bolesław Kosior – obecny.  
Pan Bogusław Kośmider – nieobecny, usprawiedliwiony.  
Pani Teodozja Maliszewska – obecna.  
Pani Anna Mroczek – obecna.  
Pani Barbara Nowak – nieobecna.  
Pani Katarzyna Pabian – obecna.  
Pan Robert Pajdo – obecny.  
Pani Marta Patena – obecna.  
Pan Włodzimierz Pietrus – obecny.  
Pan Sławomir Pietrzyk – obecny.  
Pan Józef Pilch – nieobecny, usprawiedliwiony.  
Pan Edward Porębski – obecny.  
Pani Anna Prokop – Staszecka – obecna.  
Pan Sławomir Ptaszkiewicz – obecny.  
Pan Stanisław Rachwał – obecny.  
Pan Bogdan Smok – obecny.  
Pan Jerzy Sonik – obecny.  
Pan Grzegorz Stawowy – obecny.  
Pan Marcin Szymański – obecny.  
Pan Paweł Ścigalski – obecny.  
Pani Agata Tatara – obecna.  
Pan Tomasz Urynowicz – obecny.  
Pan Paweł Węgrzyn – obecny.  
Pani Andżelika Wojciechowska – obecna.  
Pan Jerzy Woźniakiewicz – obecny.  
Pan Stanisław Zięba – obecny.  
Pan Rafał Komarewicz – obecny.  
Pan Wojciech Wojtowicz – obecny.  
Pan Marek Hohenauer – obecny.  
Pan Adam Migdał obecny.

**LXVII SESJA RADY MIASTA KRAKOWA**  
**13 lutego 2013 r.**

---

Ja przytoczę osoby nieobecne, Bogusław Kośmider – nieobecny, usprawiedliwiony, Barbara Nowak – nieobecna, Pan Jerzy Friediger – nieobecny.

Otwieram LXVII zwyczajną Sesję Rady Miasta Krakowa. Serdecznie witam Panie i Panów Radnych. Stwierdzam kworum uprawniające Radę do podejmowania uchwał. Bardzo serdecznie witam przedstawicieli władzy wykonawczej, Pana Sekretarza, Państwa Dyrektorów, witam serdecznie przedstawicieli Wydziału Skarbu, witam wszystkich przybyłych na obrady dzisiejszej Sesji, a w szczególności młodzież z 36 Gimnazjum z osiedla Dywizjonu 303 i młodzież z Gimnazjum Nr 50 przy ulicy Bulwarowej pod opieką Pani Renaty Kurak i Pani Marioli Maciejewskiej, witam serdecznie, młodzież bierze udział w projekcie Uczeń i Obywatel. Proszę Państwa co do protokołów z LXIII Sesji, posiedzenie z dnia 19 grudnia oraz z LXIV, posiedzenie z 9 stycznia, jeżeli są uwagi to proszę, jeśli nie ma protokoły zostaną podpisane. Komunikaty międzysesyjne.

1. W ramach krakowskich obchodów 150 rocznicy wybuchu Powstania Styczniowego zostało przygotowane okolicznościowe wydanie Śpiewnika pieśni patriotycznych z wkładką poświęconą Powstaniu, dostaliście Państwo przed chwilą te Śpiewniki rozdane przez pracowników Centrum Młodzieży im. dr Henryka Jordana.
2. Bardzo ważna informacja, i tu proszę Radnych o skupienie, Szanowni Państwo na prośbę Wydziału Finansowego zostaną przesłane Państwu oświadczenia z uprzejmą prośbą o ich wypełnienie i przekazanie do sekretariatu pokój 202 w terminie do dnia dzisiejszego, 13 lutego. Powyższe oświadczenie jest potrzebne w celu sporządzenia prawidłowej informacji o dochodach oraz pobranych zaliczkach na podatek dochodowy w 2012 roku. Zwracam na to uwagę, termin jest taki zawity i ścisły, to właściwie nie oświadczenie podatkowe tylko dokument, który pozwoli aby to oświadczenie było precyzyjne. Bardzo proszę o dostarczenie tego w dniu dzisiejszym do pokoju 202.
3. Minister Spraw Wewnętrznych, dot. rezolucji Nr XLIV/62/12 Rady Miasta Krakowa z dnia 5 grudnia 2012 w sprawie nowelizacji ustawy w zakresie umożliwienia otrzymania dotacji z budżetu państwa przez gminę, której Rada Gminy podjęła uchwałę, w której zobowiązała się do zapewnienia lokalu mieszkalnego repatriantom i do zawarcia na czas nieokreślony umowy nadającej im tytuł prawny lokalu mieszkalnego.
4. Stanowisko Prezydenta Miasta Krakowa w sprawie rozstrzygnięcia nadzorczego Wojewody Małopolskiego dot. uchwały Nr LXIII/913/12 Rady Miasta Krakowa z dnia 19 grudnia w sprawie zmiany uchwały XL/540/12 Rady Miasta Krakowa z dnia 21 marca 2012 w sprawie ustanowienia jednorazowej zapomogi finansowej z tytułu urodzenia się dziecka.
5. Na ręce Przewodniczącego Rady Miasta Krakowa wpłynęło do Radnych zaproszenie od asocjacji promotorów Radosnego Ptaka na okazjonalną imprezę, gościem Komisji był Dyrektor Biblioteki Polskiej Piosenki Waldemar Domański, pomysłodawca i twórca powyższego przedsięwzięcia, które przedstawił członkom Komisji 13 lutego, dzisiaj, w Holu Kamiennym od 12,00 do 12.30 zostanie zorganizowany happening, projekt obywatelstwo – artystyczno – urzędniczy dotyczący ochrony liczebności populacji ptaków żyjących na terenie Krakowa, wróbli, sikor, języków, ponieważ odbędzie się to podczas obrad Sesji przewodniczący obradom sesji ogłosi półgodzinną przerwę, aby Radni mogli uczestniczyć w powyższym przedsięwzięciu, zaproszenie zostało przesłane drogą elektroniczną oraz dostarczone do skrytek.
6. Panie i Panowie Radni, na prośbę Kancelarii Prezydenta uprzejmie informuję, że w ramach obchodów jubileuszu 40-lecia partnerstwa Krakowa i Lipska odbędzie się

**LXVII SESJA RADY MIASTA KRAKOWA**  
**13 lutego 2013 r.**

---

koncert Lipskiej Orkiestry Symfonicznej Rozgłośni MDR zaplanowany na dzień 28 marca tego roku w Operze Krakowskiej. Orkiestra zaprezentuje utwory Beethovena, Brahmsa, Krzysztofa Pendereckiego, ze względu na określoną liczbę miejsc w Operze Krakowskiej jak i szerokie grono gości zaproszenia będą wystosowane wyłącznie po wcześniejszej przez Państwa deklaracji chęci uczestnictwa w koncercie. Czyli jeżeli są Państwo zainteresowani, nie czekajmy aż przyjdzie zaproszenie tylko zgłoszmy gotowość udziału w tym koncercie. Proszę zgłaszać to do Kancelarii Rady Miasta, pokój 202, do dnia 18 lutego. Tyle informacje międzysesyjnych.

Porządek obrad LXVII Sesji Rady został uzgodniony z Komisją Główną w dniu 6 lutego 2013 roku. Informuję Państwa Radnych, że w trybie art. 20 ust. 5 ustawy o samorządzie gminnym do porządku obrad zostały włączone projekty uchwał Prezydenta Miasta Krakowa według druków:

1. Druk Nr 1153, podział miasta Krakowa na stałe obwody głosowania w wyborach do Sejmu Rzeczypospolitej Polskiej i do Senatu RP, Prezydenta RP, do Parlamentu Europejskiego, do organów stanowiących jednostek samorządu terytorialnego oraz Prezydenta Miasta Krakowa.
2. Druk Nr 1154, zmiany w budżecie Miasta Krakowa na rok 2013 /dot. zwiększenia planu dochodów i wydatków w działach 750, 853 i 921/.

Czy do porządku obrad są jeszcze propozycje jakichś zmian? Proszę uprzejmie Sekretarz Pan Paweł Stańczyk, zapraszam. Jeszcze informacja, system działa, za chwilę będziemy się posiłkować już działającym systemem.

**Sekretarz Miasta Krakowa – p. P. Stańczyk**

Panie Przewodniczący! Szanowni Państwo!

Ja mam dwa wnioski dotyczące porządku obrad, zwracam się z prośbą o zdjęcie z porządku obrad projektu uchwały w sprawie wyrażenia zgody na zbycie w trybie bezprzetargowym lokalu mieszkalnego przy ulicy Węgierskiej 10, to jest druk 1133 oraz zdjęcie z porządku obrad projektu uchwały w sprawie wyrażenia zgody na zbycie w trybie bezprzetargowym lokalu mieszkalnego przy ulicy Rynek Kleparski 12, to jest druk 1135. Uzasadnienie tych wniosków było przedstawiane na Komisji Mienia, ja je tutaj tylko krótko streszczę, mianowicie wyrokiem Naczelnego Sądu Administracyjnego została stwierdzona nieważność niektórych przepisów uchwał Rady Miasta odnoszących się do zasad gospodarowania nieruchomościami, ta sprawa przed podjęciem tych uchwał wymaga analizy pod kątem na ile ten wyrok może mieć wpływ na te dwie sprawy. Dziękuję bardzo.

**Przewodniczący obrad – p. S. Pietrzyk**

Dziękuję. Czy jeszcze są inne propozycje do porządku obrad? Nie widzę. Zatem proszę Państwa proszę o przygotowanie się do głosowania zdjęcia z porządku obrad druku 1135, proszę o przygotowanie urządzenia do głosowania. Z głosem za, z głosem przeciw? Nie widzę. Głosujemy zdjęcie z porządku obrad projektu uchwały według druku Nr 1135. Jednak głosujemy ręcznie.

Kto z Państwa jest za zdjęciem z porządku obrad druku Nr 1135, kto jest za?

Kto jest przeciw?

Kto się wstrzymał? Proszę o podanie wyników.

Stwierdzam, że przy głosowaniu 35 za, 0 przeciw, 1 wstrzymująca, zdjęliśmy z porządku obrad druk Nr 1135.

**LXVII SESJA RADY MIASTA KRAKOWA**  
**13 lutego 2013 r.**

---

I jeszcze jedno głosowanie, głosujemy również ręcznie, zdjęcie z porządku obrad druku 1133 o zbyciu mieszkania.

Kto z Państwa Radnych jest za zdjęciem tego druku?

Kto jest przeciw?

Kto się wstrzymał? Proszę o podanie wyniku.

32 osoby za,

1 przeciw,

1 wstrzymujący. Stwierdzam, że projekt uchwały według druku Nr 1133 został zdjęty z porządku obrad. Przechodzimy do kolejnego punktu obrad:

### **INTERPELACJE I WNIOSKI RADNYCH**

Przypominam o zgłaszaniu interpelacji w formie elektronicznej przez tych z Państwa Radnych, którzy zamierzają je zgłosić na dzisiejszej Sesji oraz o obowiązku doręczenia Przewodniczącemu swojej interpelacji na piśmie zgodnie ze Statutem Miasta Krakowa. Bardzo proszę zgłaszać się elektronicznie, pierwszy Pan Radny Woźniakiewicz.

#### **Radny – p. J. Woźniakiewicz**

Panie Przewodniczący! Panie Prezydencie! Szanowni Państwo!

Wczoraj jak widziałem osobiście, również w godzinach nocnych, na terenie byłego pasa startowego lotniska Rakowice – Czyżyny trwały pośpiesznie prowadzone prace przy rozbiórce nawierzchni tego obiektu. Na naszych oczach, na oczach mieszkańców dzielnicy XIV Czyżyny ginie zabytkowy obiekt byłego krakowskiego lotniska. Nie wiem Panie Prezydencie i nie wiem Szanowni Państwo czym spowodowany był ten dziwny pośpiech, który sprawił, że prace prowadzono w dzień i w nocy, nie przekonują mnie medialne zapewnienia inwestora, że chodzi jedynie o budowę infrastruktury rekreacyjnej i nasadzenie zieleni, infrastruktury rekreacyjnej, która ponoć ma towarzyszyć osiedlu, które w tym rejonie akurat jeszcze nie powstało. Uprzejmie proszę zatem o przeprowadzenie pilnej kontroli niniejszej inwestycji przez odpowiednie służby konserwatorskie oraz służby nadzoru budowlanego. Dziękuję bardzo.

#### **Przewodniczący obrad – p. S. Pietrzyk**

Dziękuję Panu Radnemu, dziękuję za przekazanie w pisemnej formie interpelacji, Pan Radny Kosior zgłosił do protokołu, Pan Radny Porębski proszę uprzejmie. Pan Radny Ścigalski również składa interpelacje do protokołu, proszę bardzo Pan Radny Gilarski.

#### **Radny – p. M. Gilarski**

Panie Przewodniczący! Państwo Prezydenci! Szanowni Państwo!

Zasygnalizuję w jakich sprawach składam interpelacje.

Pierwsza interpelacja dotyczy trudnej sytuacji finansowej szpitala Żeromskiego i okoliczności doprowadzenia do tej trudnej sytuacji finansowej.

Druga sprawa dotyczy przetargu na zasadzie braku wpisania do przetargu taboru tramwajowego podczas realizacji linii tramwajowej do pętli Czerwone Maki.

Trzecia sprawa dotyczy przebudowy ulicy Mochnaniec.



**LXVII SESJA RADY MIASTA KRAKOWA**  
**13 lutego 2013 r.**

---

Kolejna sprawa dotyczy interwencji mieszkańców z osiedla Ruczaj przy ulicy Lipińskiego.

Kolejna sprawa dotyczy interwencji w sprawie ochrony środowiska mieszkańców dzielnicy Zwierzyniec.

I ostatnia sprawa dotyczy uzupełnienia odpowiedzi na interpelację moją z dnia 9 stycznia, to była interpelacja, która dotyczyła listy szkół przekazanych do likwidacji, chciałbym prosić o uzupełnienie odpowiedzi na moje pytanie drugie tej interpelacji, gdzie – jak zrozumiałem – odpowiedź powinna jednoznacznie zostać podana, z odpowiedzi, którą otrzymałem, nie jest to odpowiedź jednoznaczna, to samo dotyczy pytania numer 3, natomiast pytanie numer 4, nie odpowiedziano na pytanie, dlatego ponawiam tą interpelację i proszę o konkretną odpowiedź na pytanie numer 4 interpelacji w sprawie likwidacji szkół z dnia 21 stycznia. Dziękuję.

**Przewodniczący obrad – p. S. Pietrzyk**

Dziękuję Panu Radnemu Gilarskiemu. Kto z Państwa Radnych jeszcze chciałby zgłosić interpelacje? Witam w międzyczasie Pana, przybyłego Prezydenta i Panią Prezydent na nasze obrady i również Pana Skarbnika i mam nadzieję, że nam nie będzie Pan Skarbnik przeszkadzał w obradach. Czy mamy jeszcze jakieś interpelacje? Jeżeli nie ma to bardzo proszę Pana Sekretarza o ustosunkowanie się, co do odpowiedzi na interpelacje Radnych.

**ODPOWIEDZI NA INTERPELACJE RADNYCH.**

**Sekretarz Miasta Krakowa – p. P. Stańczyk**

Panie Przewodniczący! Szanowni Państwo!

Ja zbiorczo tylko informuję, że na poprzedniej Sesji 30 stycznia zgłoszono 20 interpelacji, Prezydent na 6 z nich udzielił odpowiedzi, co do pozostałych tym terminem statutowym jest termin 20 lutego. Dziękuję.

**Przewodniczący obrad – p. S. Pietrzyk**

Dziękuję Panu Sekretarzowi. Proszę Państwa przechodzimy do procedowania kolejnych punktów porządku obrad, rozpoczynamy od:

**UCHWALENIE ZMIANY MIEJSCOWEGO PLANU ZAGOSPODAROWANIA PRZESTRZENNEGO OBSZARU CYSTERSÓW.**

Projekt Prezydenta Miasta Krakowa, druk Nr 1144, I czytanie, referuje Pani Dyrektor, proszę uprzejmie, Komisja Planowania Przestrzennego opiniowała ten druk.

**Dyrektor Biura Planowania Przestrzennego – p. B. Kaczmarska – Michniak**

Panie Przewodniczący! Panie Prezydencie! Wysoka Rado!

Pragniemy dzisiaj Państwu przedstawić zmianę miejscowego planu zagospodarowania przestrzennego obszaru Cystersów. Jest to plan opracowywany w Biurze Planowania Przestrzennego, głównym projektantem jest Pani Maria Kaczorowska. Jest to zmiana obowiązującego miejscowego planu zagospodarowania obszaru Cystersów, który został uchwalony uchwałą Rady Miasta Krakowa z 7 lipca 2010 roku. Sporządzona zmiana obejmuje obszar analogiczny jak plan, który przed chwilą wymieniłam. Uchwałę o przystąpieniu do zmiany Rada Miasta Krakowa podjęła 25 kwietnia 2012 roku i przedmiotem zmiany jest jeden punkt ustaleń planu to znaczy paragraf 15 ustęp 1 punkt 6 litera a/ i zmiana

dotyczy wskaźników miejsc postojowych, które zostały określone w tym planie, zmiana ta dotyczy wskaźnika 1,5 miejsca postojowego na jedno mieszkanie, tak było w planie obowiązującym, a w tej chwili proponujemy zmianę na 1,2 miejsca postojowego na jedno mieszkanie. Projekt przeszedł całą procedurę określoną w ustawie o planowaniu i zagospodarowaniu przestrzennym, Komisja Planowania zaopiniowała ten projekt planu pozytywnie, wyłożenie projektu planu odbywało się między 15 października, a 13 listopada. Wpłynęły, po wyłożeniu, dwie uwagi, które nie zostały uwzględnione. Na Sali jest projektant, w przypadku pytań, jest do Państwa dyspozycji. Dziękuję bardzo.

**Przewodniczący obrad – p. S. Pietrzyk**

Dziękuję za wprowadzenie. Przypomnę, że w tej kwestii zajęła stanowisko Komisja Planowania Przestrzennego i Ochrony Środowiska jednogłośnie pozytywną opinię wyraziła, co do tego projektu uchwały. Rozpaczam dyskusję, czy są opinie innych Komisji, czy są stanowiska Klubów Radnych? Nie widzę. Zatem otwieram dyskusję Radnych, kto z Państwa chciałby zabrać głos? Bardzo proszę Pan Radny Pietrus.

**Radny – p. W. Pietrus**

Panie Przewodniczący! Pani Prezydent! Panie Prezydencie!

Ja mam pytania dwa, jedno dotyczy, właściwie nastąpiła zmiana planu miejscowego w tej części dotyczącej ilości miejsc parkingowych i mam pierwsze pytanie, czy wpłynie to na rentę planistyczną teoretycznie czyli czy nastąpi wzrost wartości tych terenów, których dotyczy zmiana, a drugie pytanie, jeżeli w ciągu tych 5 lat nastąpi sprzedaż mieszkań razem z udziałem w ziemi pod ten teren czy też z tego tytułu będą renty planistyczne. Dziękuję.

**Przewodniczący obrad – p. S. Pietrzyk**

Dziękuję Panu Radnemu. Bardzo proszę czy ktoś z Państwa Radnych jeszcze chciałby zabrać głos w dyskusji? Nie widzę. Zatem proszę o ustosunkowanie się do zadanych pytań, bardzo proszę Panią Dyrektor.

**Dyrektor Biura Planowania Przestrzennego – p. B. Kaczmarska – Michniak**

Renta planistyczna jest związana z całą procedurą, jeżeli jest wykazana zmiana wartości nieruchomości, w naszym odczuciu nie ma zagrożenia takiego, aby nastąpiło w związku z tym zwiększenie wartości i w okresie tych 5 lat nie uważamy, że nastąpi zmiana wartości nieruchomości w związku z tak niewielką różnicą wskaźnika, zresztą związanej tylko ze stanowiskami parkingowymi, bo całe przeznaczenie, ustalenia planu się nie zmieniają, czyli tereny, które były terenami usługowymi, nadal pozostają i wszystkie tereny mieszkaniowe również pozostają w takich samych zapisach jak pierwotna uchwała.

**Przewodniczący obrad – p. S. Pietrzyk**

Dziękuję Pani Dyrektor. Czy jeszcze ktoś z Państwa Radnych chciałby w tym punkcie zabrać głos? Nie widzę. Zatem stwierdzam, że Rada odbyła I czytanie projektu i zgodnie z paragrafem 36 ust. 3 Statutu Miasta Krakowa określam termin wprowadzenia autopoprawek na dzień 19 lutego godzina 15.00 i ostateczny termin zgłaszania poprawek na dzień 21 lutego, godzina 15.00. Przechodzimy do kolejnego punktu naszych obrad:

**UCHWALENIE MIEJSCOWEGO PLANU ZAGOSPODAROWANIA PRZESTRZENNEGO OBSZARU PIASTOWSKA.**

Projekt Prezydenta Miasta Krakowa, druk Nr 1148, I czytanie, referuje Pani Prezydent Elżbieta Koterba, zapraszam.

**LXVII SESJA RADY MIASTA KRAKOWA**  
**13 lutego 2013 r.**

---

**Zastępca Prezydenta Miasta Krakowa – p. E. Koterba**

Panie Przewodniczący! Państwo Prezydenci! Szanowni Państwo Radni!

Miejscowy plan zagospodarowania przestrzennego obszaru Piastowska jest realizowany na podstawie uchwały o przystąpieniu do sporządzania planu z marca 2010 roku, więc to jest plan raczej z grupy tych starszych planów. Jest niewielki w swoim obszarze bo o pow. około 31,6 ha, niemniej jednak wyjątkowo ważny dla miasta, ponieważ w tym miejscu, obszar, który wskazany jest w planie jest duża presja inwestycyjna. Oznacza to, że plan może ochronić przed zabudową teren, który w chwili obecnej ma swój tradycyjny charakter willowy, a propozycja inwestycyjna czyli propozycje jakie są złożone w decyzjach WZ jest to zabudowa wielorodzinna. Dlatego też postanowiono przystąpić do opracowania tego planu, opracowany został w Biurze Planowania Przestrzennego przez głównego projektanta Panią Monikę Antoniuk, przeszedł całą procedurę planistyczną, odbyły się dwa wyłożenia do publicznego wglądu, pierwsze pomiędzy kwietniem, a majem 2012 roku i w trakcie wyłożeń zgłoszono uwagi, które zostały uwzględnione, trzy zostały w całości uwzględnione, okazało się, że należy powtórzyć całą procedurę czyli powtórzyć wyłożenie i uzgodnienia, co też uczyniliśmy oraz kolejne wyłożenie się odbyło i zgłoszono w trakcie tego wyłożenia kolejne uwagi, które zostały nie uwzględnione, w związku z tym nie było konieczności ponawiania procedury planistycznej. Proszę Państwa chciałam parę słów o tym planie powiedzieć dlatego, że podczas dyskusji nad planem, po przeprowadzeniu już procedury planistycznej czyli jakby w tej chwili okazało się, że wielu mieszkańców jednak jakby nie jest zadowolonych z rozstrzygnięć planistycznych w tym obszarze. Chciałam wyjaśnić z jakiego powodu tak jest i które to są problemy konfliktowe, które nie zostały rozwiązane w tym planie, ale będą musiały być rozwiązane zarówno w zmienianym Studium jak i później w zmianie planu, które będzie wykonywane na podstawie tego Studium. Pierwszy problem to dotyczy właśnie zgodności ze Studium obowiązującym, mamy bowiem taką sytuację w planie, że w terenach, które w chwili obecnej są zainwestowane występuje zabudowa, w planie musieliśmy wyznaczyć jako tereny zielone, ponieważ musimy być zgodni ze Studium, tu przykład dam, nie dawno uchylonego nam Parku Aleksandry gdzie właśnie wyznaczając tereny zainwestowane w terenach zielonych został uchylony cały plan. Dlatego też musieliśmy tak postąpić i w tym wypadku w zmienianym Studium, w zmianach, które opracowujemy dokonamy zmiany Studium po to, aby umożliwić później zmianę planu miejscowego. Druga sprawa, szalenie taka intrygująca i wzbudzająca emocje, to są osuwiska w tym obszarze występujące. Otóż opracowując plan miejscowy granice osuwisk przyjęliśmy zgodnie z materiałami, jakie uzgodnił nam geolog powiatowy. Plan miejscowy jest opracowywany na podstawie aktów prawnych, nie możemy dopuszczać np. prywatnych opinii geologicznych, musimy mieć uzgodnione wszystkie opinie z geologiem powiatowym. Ale ponieważ mieszkańcy, to są bardzo istotne informacje, ponieważ dotyczą mieszkańców i naprawdę dotyczą ich często podstawowych problemów, chodzi o to, że tereny osuwisk będą po raz kolejny przebadane, są już przeznaczone na to pieniądze i rozpoczną się badania w tym obszarze. I również wtedy jeśli się zmieni granica osuwisk czyli jeśli zostanie potwierdzone to, co mówią mieszkańcy to będziemy wtedy mogli również dokonać zmiany planu. Następna sprawa to jest ujednoczenie zapisów w zakresie wskaźnika powierzchni biologicznie czynnej, ponieważ wystąpiła sytuacja, że ci co wnioskowali mieli taką możliwość podczas drugiego wyłożenia, został zmieniony wskaźnik o 10 % zmniejszony wskaźnik powierzchni biologicznie czynnej. To nie ma istotnego znaczenia dla zagospodarowania działki, ponieważ teren zainwestowany pozostał bez zmian, ale mieszkańcy jednak uważają, że mogą np. mieć większą wtedy możliwość zainwestowania np. poprzez różnego rodzaju utwardzenia i tą rzecz też należałoby w przyszłości ujednoczyć. Oczywiście gdyby doszło do zmiany planu to wystąpią inne, w czasie procedury planistycznej wnioski, to poznamy na bieżąco. Tak, że

podsumowując mam dzisiaj taką prośbę do Radnych, aby ten plan uchwalić po to, aby zabezpieczyć obszar przed ingerencją zabudowy wielorodzinnej, dokładnie tak to można powiedzieć, w zmianie Studium, to co powiedziałam, to co wymaga korekty, dokonać tej korekty, a następnie dokonać zmiany miejscowego planu na podstawie właśnie zmienionego Studium i tych nowych okoliczności, chociażby granice osuwisk, o których mówię. Czasowo wyglądałoby to w taki sposób, że jak Państwo mieliście przykład właśnie przed chwilą, zmiana planu Cystersów, trwa około 10 miesięcy, więc nie jest to jakiś czas nieokreślony, można powiedzieć, że przy dwóch wyłożeniach byłoby to około jednego roku, uchwalając Studium można przystąpić do zmiany planu i uchwalić tą zmianę, spowoduje to opóźnienie tylko i wyłącznie dla tych, którzy będą oczekiwać na te problemy, o których mówiłam, które uniemożliwiają im realizację, inni będą mogli realizować, a przede wszystkim będziemy ten teren chronić bo proszę Państwa to jest wyjątkowe miejsce i jeśli tam zabudujemy zabudową wielorodzinną to znaczy, że nie ma już miejsc w Krakowie gdzie zabudowa wielorodzinną nie mogłaby powstać. Dziękuję.

**Przewodniczący obrad – p. S. Pietrzyk**

Dziękuję Pani Prezydent. W tej sprawie zajęła stanowisko Komisja Planowania Przestrzennego i Ochrony Środowiska, jest pozytywna opinia przy 10 za, 0 przeciw, 1 wstrzymującym. Czy są stanowiska innych Komisji? Nie widzę. Prezentacje stanowisk Klubów Radnych? Nie widzę. Zatem otwieram dyskusję, kto z Państwa Radnych chciałby w tym punkcie zabrać głos? Jeżeli nie to chciałbym dopuścić do głosu osoby spoza Rady, które zgłosiły chęć zabrania głosu i bardzo proszę o zabranie głosu Panią Ewę Grobelny. Przypominam, 3 minuty, bardzo uprzejmie proszę o dyscyplinę czasową.

**Pani Ewa Grobelny**

Witam wszystkich, mieszkam na ulicy Sawickiego 2F i występuję w sprawie domniemanego osuwiska, które Pani Prezydent powiedziała, że zostanie zatwierdzone w nowym planie Piastowska, nie zgadzam się z tym, ponieważ robiliśmy na własny koszt odwierty, są podpisane, opiniowane przez znaną sławę krakowską, przez Pana Profesora z Akademii Górniczo – Hutniczej, mieszkam tam lata, nie ma tam żadnych pęknięć, żadnych oznak dotyczących osuwiska, mało tego, sąsiedzi niwelowali teren i również nie powstały żadne pęknięcia, które świadczyłyby o tym, że osuwisko jest. Przykro mi, że nieudolnością Urzędu chcecie moją prywatną własność i własność moich sąsiadów podpiąć pod własną nieudolność, ponieważ jeżeli nie potrafiliście powstrzymać budowy prowadzonej przez dewelopera, notabene, był tam przepiękny dworek, który był wpisany do rejestru zabytków, sama osobiście to sprawdziłam i z tego przepięknego dworku, przy którym stał przepiękny stary wiąz pozwolono zbudować, nie wiem gdzie wtedy Państwo byliście i władze, które były za to odpowiedzialne, pozwoliliście zbudować olbrzymiego molocha, gdzie były prowadzone badania, prace budowlane na garaże podziemne i tam młoty pneumatyczne pracowały non stop na głębokość 5 – 10 m, ponieważ miały powstać garaże. Stąd powstały pęknięcia na domach, które są siadujące, natomiast to nie ma nic wspólnego z osuwiskiem. Państwo, którzy sąsiadują z deweloperem bardzo chcą powstrzymać prace dewelopera, ponieważ nie są zainteresowani tym, aby mieszkało tam ileś rodzin i było tam ileś garaży, ale to jest prywatna, to nie ma nic wspólnego z osuwiskiem, które Państwo chcecie na nieść na ten plan. Stąd moja propozycja, ponieważ są prowadzone badania geologiczne, odwierty na tym terenie, dokładnie na naszych posesjach i posesjach, które są sąsiadujące, wiem, że są wprowadzone sondy, dlaczego nie poczekać, dlaczego nie wydzielić tego terenu dopóki nie zostanie decyzja podjęta czy rzeczywiście ten teren stanowi zagrożenie i jest osuwiskiem czynnym czy nie, tylko Państwo z góry zakładacie na podstawie paru zdjęć i opinii karty dokumentacyjnej

osuwiska Pana Wójcika, z którą się nie zgadzam i którą podważam, ponieważ prowadziłam własne badania na własny koszt, dlaczego nie zostanie wydzielony ten teren do momentu zakończenia prac. Nie zgadzam się i będę wetować to postanowienie. Dziękuję bardzo.

**Przewodniczący obrad – p. S. Pietrzyk**

Dziękuję Pani. Proszę Państwa jeszcze mam jeden głos, dwa, bardzo proszę o zabranie głosu Pana Dariusza Grobelny.

**Pan Dariusz Grobelny**

Właśnie ja chciałem w tej samej sprawie zabrać głos, może nie będę powtarzał, prosiłbym tylko jeszcze raz o analizę badań, które zostały przeprowadzone przez naszego prywatnego geologa gdyż są one w konflikcie z tym, co zostało wykonane przez powiatowego geologa i są to decyzje, które zostały oparte o nie wiadomo jakie badania, które dotąd jak wiem nie zostały przeprowadzone. Bardzo prosilibyśmy jeszcze raz pochylić się nad tym tematem. Dziękuję.

**Przewodniczący obrad – p. S. Pietrzyk**

Dziękuję. Pan Maciej Oprocha proszę.

**Pan Maciej Oprocha**

Pan Przewodniczący mnie już przedstawił, ja właśnie w tej samej sprawie, w sprawie osuwiska przy ulicy Sawickiego, mam konkretną tą swoją opinię zrobioną przez biegłych i oczywiście dla porównania mam dla Państwa tutaj taki mały argument, są tutaj narysowane według projektu schody, te schody wyglądają według dokumentów Państwa w ten sposób, według moich dokumentów te schody wyglądają zupełnie inaczej. Ponadto Szanowni Państwo ja pozwolę sobie zacytować z pisma: właściciele budynków 4A i 4B nie wyrazili zgody na przeprowadzenie wizji lokalnej pozwalającej ocenić stan aktualny uszkodzeń opisanych w karcie osuwiskowej. Stwierdzone jedynie pęknięcia wylewki przed wjazdem do garażu budynku 4A od strony N sięgające równoległe do krawędzi podziemnego garażu przy budynku 4. Można jednak wykluczyć, że obecność ewentualnych otwartych szczelin w działkach oraz pęknięć i uszkodzeń budynków 4A i 4B opisanych w karcie osuwiskowej mogła być wynikiem lokalnych przemieszczeń powierzchni powstałych w rezultacie wykonania głębokich wykopów prowadzonych przy budynku 4 czyli sąsiedniej działce. Wykonanie głębokich wykopów w warunkach występowania naturalnych ruchów osuwiskowych miałyby zapewne katastrofalny wpływ na budynki znajdujące się powyżej czyli gdyby to było tak jak jest w karcie, że to jest czynne osuwisko to te budynki powinny zjechać. Natomiast pozwolę sobie jeszcze Państwu zacytować ostatnie z tego mojego, wnioski: wyniki przeprowadzonych analiz stateczności wykazują istniejący znaczny zapas stateczności nawet dla rozproszonych skrajnie niekorzystnych warunków gruntowych. Wyniki prowadzonych prac badawczych w rejonie budynku 2A, 2 i 2F przy ulicy Sawickiego w Krakowie nie potwierdzają śladów odnowienia się ruchów masowych gruntów w obniżeniu starego późnogalicyjskiego osuwiska na północnych stokach Wzgórza św. Bronisławy. Całość przedstawionych w niniejszej opinii wyników badań wykazuje, że analizowany teren nie powinien być zaliczony do terenów osuwiskowych. Dziękuję uprzejmie.

**Przewodniczący obrad – p. S. Pietrzyk**

Dziękuję Panu. I jeszcze jedną osobę dopuszczam, Pani Anna Czachórska – Turska, przypominam o 3-ch minutach, zapraszam Panią do mównicy.

**LXVII SESJA RADY MIASTA KRAKOWA**  
**13 lutego 2013 r.**

---

**Pani Anna Czachórska – Turska**

Witam Państwa bardzo serdecznie, należę do grupy osób, które nie zwróciły uwagi na to, że plan jest procedowany i nie byłam na wyłożeniu i nie zgłosiłam swoich uwag do tego planu. Ja jestem właścicielką niewielkiej nieruchomości przy ulicy Emaus 39, jest to mała działka, na której w obecnie procedowanym planie zaznaczono linię zabudowy w połowie tego budynku czyli do zagospodarowania zostaje mi mniej więcej 4 m obszar na szerokość. Chciałam powiedzieć Państwu, że wnikliwie czytałam zapisy tego planu i jest on pełen sprzeczności, często odwołuje się do ładu przestrzennego i uporządkowania przestrzeni publicznej. Plan był wykładany w niewielkich obszarach dwukrotnie, czyli w sumie trzykrotnie, w miejscach dotyczących obszaru ulica Królowej Jadwigi – Emaus gdzie podniesiono wysokość zabudowy, moim zdaniem bez zachowania ładu przestrzennego czyli np. w działce zabudowanej do granicy do 9 czy 7 m proponuje się zabudowę do 13 m budynkiem wielorodzinnym najprawdopodobniej, z drugiej strony tam gdzie ja jestem i gdzie sąsiaduję z budynkiem, który ma 14 m do kalenicy z zapisów wynika, że ja budynku nowego właściwie odbudować nie mogę, muszę zachować wysokość 3,5 m i jest to sprzeczne jakby z zasadami ładu przestrzennego, które niejednokrotnie są w planie podkreślane. Dziękuję bardzo.

**Przewodniczący obrad – p. S. Pietrzyk**

Dziękuję Pani uprzejmie. Czy jeszcze ktoś z Państwa chciałby zabrać głos? Jeżeli nie to bardzo proszę Panią Prezydent Koterbę o ustosunkowanie się do ewentualnie przedstawionych problemów, proszę uprzejmie.

**Zastępca Prezydenta Miasta Krakowa – p. E. Koterba**

Panie Przewodniczący! Szanowni Państwo!

Ja ad vocem do Pani, mojej przedmówczyni, otóż Pani była na wyłożeniu, jest podpisana na liście obecności, nie zgłosiła uwagi, było to pierwsze wyłożenie tego planu i oczywiście w chwili obecnej są warunki dla realizacji obiektu na tej działce z tym, że wysokość jest bodajże 9 m dla dachu płaskiego i 11 m do kalenicy przy dachu spadzistym. Ale tak naprawdę to chciałam powiedzieć co do tych osuwisk, proszę Państwa mamy czas na to żeby sprawdzić te osuwiska, chodzi o to, że my nie możemy posługiwać się robiąc plan, danymi, które Państwo prywatnie zlecacie i macie własne prywatne badania. My posługujemy się badaniami zatwierdzonymi przez geologa powiatowego i takie badania możemy wprowadzać do planu. Dlatego zdecydowaliśmy się na powtórzenie. Natomiast oczekując na wyniki tych badań, tak jak Państwo proponujecie, to doczekamy się, że na zasadach dobrego sąsiedztwa zbudowany zostanie właśnie taki obiekt jak Pani przed chwilą wymieniła pod pretekstem zabudowy, tu akurat ten obiekt jest nazwany jednorodzinny, żeby było jeszcze bardziej pikantnie bo przecież to jest zbyt duży obiekt jak na obiekt jednorodzinny. Jeśli się okaże, że ten obiekt zostanie zbudowany to na zasadach dobrego sąsiedztwa my musimy wydać kolejną wuzetkę i powstanie kolejny obiekt i tak będzie, tak będzie i nie tylko w tym przypadku, w kolejnych przypadkach przy ulicy Emaus, Przegon itd., tam jest dokładnie, zabudowa idzie w tej chwili, mamy złożone wuzetki i my dłużej nie możemy ich wstrzymywać. Także będą wydawane również pozwolenia na budowę i później proszę Państwa będzie sytuacja jak na Młynówce Królewskiej, gdzie powstaje obiekt bo planu nie ma. Mamy szansę w tej chwili ten teren ochronić, w tym fragmencie mamy go szansę ochronić bo nie sądzę, że to zburzy bardzo biznesplany Państwa jeśli będziecie mogli realizować swoje inwestycje za półtora roku. Naprawdę ja proszę o to, abyście podeszli ze zrozumieniem nie tylko dla swoich działek, ale właśnie dla ładu przestrzennego całej tej przestrzeni i uniemożliwienia intensywnej zabudowy wielorodzinnej, mówię intensywnej bo tam właśnie w rejonach Przegonu czy Emaus to jest

zabudowa może nie wysoka, ale tam jest budynek przy budynku, my mówimy o korytarzu przewietrzania miasta, to przecież ten teren znajduje się na korytarzu, tam powinna być tylko zabudowa jednorodzinna na dużych działkach z dużą ilością powierzchni biologicznie czynnej. Dlatego ja po raz kolejny apeluję o to, aby jednak ten plan uchwalić i ochronić ten teren przed intensywną zabudową wielorodzinną, a po zmienionym Studium, Studium będzie przedłożone Radzie Miasta do uchwalania, zmienione Studium w tym roku, tak, że to czy to będzie zaraz po wakacjach czy później to tylko będzie zależało ile będzie wyłożeń, ale na pewno w tym roku, natomiast w przyszłym roku dokonamy zmiany planu. Dziękuję bardzo.

**Przewodniczący obrad – p. S. Pietrzyk**

Dziękuję Pani Prezydent. Czy jeszcze ktoś z Państwa chciałby zabrać głos? Nie widzę. Zatem stwierdzam, że Rada odbyła I czytanie projektu i zgodnie z paragrafem 36 ust. 3 Statutu Miasta Krakowa określam termin wprowadzenia autopoprawek na dzień 19 lutego godzina 15.00, ostateczny termin zgłaszania poprawek na dzień 21 lutego godzina 15.00. Przechodzimy do drugich czytań i zapraszam Państwa Radnych na salę obrad bo za chwilę będą głosowania. Przechodzimy do drugich czytań.

**ZMIANY W BUDŻECIE MIASTA KRAKOWA NA ROK 2013 /dot. zwiększenia planu dochodów i wydatków w dziale 853/.**

Projekt Prezydenta Miasta Krakowa, druk Nr 1128, II czytanie, referuje Pani Dyrektor Małgorzata Okarmus.

**Dyrektor Wydziału Budżetu Miasta – p. M. Okarmus**

Panie Przewodniczący! Szanowni Państwo!

Do projektu uchwały nie wpłynęły poprawki ani autopoprawki.

**Przewodniczący obrad – p. S. Pietrzyk**

Nie ma żadnych poprawek, zatem stwierdzam odbycie II czytania i przechodzimy do głosowania. Urządzenia mamy aktywne, bardzo proszę o głosowanie za przyjęciem projektu uchwały, zmiany w budżecie miasta Krakowa według druku Nr 1128.

Kto z Państwa Radnych jest za?

Kto jest przeciw?

Kto się wstrzymał?

Czy wszyscy Państwo głosowali? Jeśli będzie problem to będziemy głosować ręcznie. Bardzo proszę o głosowanie ręczne, być może, że w trakcie głosowań uda się naprawić urządzenie, proszę o przygotowanie się do głosowania ręcznego. Głosujemy ręcznie, głosujemy druk 1128.

Kto z Państwa Radnych jest za przyjęciem tej uchwały?

Kto jest przeciw?

Kto się wstrzymał? Bardzo proszę o wynik.

34 za,

0 przeciw,

0 wstrzymujących,

0 nie biorących udziału w głosowaniu. Zatem stwierdzam, że uchwała została podjęta.

Proszę o zajęcie miejsc przez Państwa Radnych. Przechodzimy do kolejnego punktu:

**LXVII SESJA RADY MIASTA KRAKOWA**  
**13 lutego 2013 r.**

---

**WYRAŻENIE ZGODY NA SPRZEDAŻ W DRODZE PRZETARGU USTNEGO NIEOGRANICZONEGO NIEZABUDOWANEJ NIERUCHOMOŚCI GRUNTOWEJ STANOWIĄCEJ WŁASNOŚĆ GMINY MIEJSKIEJ KRAKÓW, POŁOŻONEJ W KRAKOWIE PRZY ULICY KARMELICKIEJ.**

Druk Nr 1117, projekt Prezydenta Miasta Krakowa, referuje Pani Dyrektor Marta Witkowicz.

**Dyrektor Wydziału Skarbu Miasta – p. M. Witkowicz**

Panie Przewodniczący! Szanowni Państwo Radni!

Do projektu uchwały nie wpłynęły poprawki ani też autopoprawki, ale w związku z pewnymi wątpliwościami jakie pojawiły się u Pana Przewodniczącego Stawowego odbyliśmy wspólnie spotkanie z Panem Prezydentem i chciałam tylko Państwu powiedzieć, że ta nieruchomość będzie sprzedawana po tej cenie w dwóch przetargach, to znaczy gdyby nie poszła do sprzedaży ta nieruchomość w pierwszym przetargu to w drugim przetargu cena nie będzie obniżona. Dziękuję bardzo.

**Przewodniczący obrad – p. S. Pietrzyk**

Rozumiem, że tutaj nie ma żadnych poprawek, opinia Komisji Mienia i Przedsiębiorczości jest pozytywna, zatem stwierdzam odbycie II czytania. Czy urządzenie jest sprawne, głosujemy ręcznie.

Kto z Państwa Radnych jest za przyjęciem projektu uchwały według druku Nr 1117?

Kto jest przeciw?

Kto się wstrzymał? Zamykam głosowanie, proszę o podanie wyniku.

30 za,

0 przeciw,

0 wstrzymujących się,

0 nie biorących udziału w głosowaniu. Zatem stwierdzam, że uchwała została podjęta.

Kolejny druk:

**WYRAŻENIE ZGODY NA SPRZEDAŻ W DRODZE PRZETARGU USTNEGO NIEOGRANICZONEGO LOKALU MIESZKALNEGO Z POMIESZCZENIAMI PRZYNALEŻNYMI STANOWIĄCEGO WŁASNOŚĆ GMINY MIEJSKIEJ KRAKÓW, POŁOŻONEGO W BUDYNKU MIESZKALNYM PRZY ULICY SMOLKI NR 9 WRAZ ZE SPRZEDAŻĄ UŁAMKOWEJ CZĘŚCI GRUNTU POD BUDYNKIEM.**

Projekt Prezydenta Miasta Krakowa, druk Nr 1125, II czytanie, referuje Pani Dyrektor Marta Witkowicz.

**Dyrektor Wydziału Skarbu Miasta – p. M. Witkowicz**

Szanowni Państwo!

Do projektu uchwały nie wpłynęły poprawki ani też autopoprawki. Dziękuję.

**Przewodniczący obrad – p. S. Pietrzyk**

Tutaj była pozytywna opinia Komisji Mienia i Przedsiębiorczości, nie ma poprawek, stwierdzam odbycie II czytania, przystępujemy do głosowania ręcznego.

Kto z Państwa Radnych jest za przyjęciem uchwały według druku Nr 1125?

Kto jest przeciw?



**LXVII SESJA RADY MIASTA KRAKOWA**  
**13 lutego 2013 r.**

---

Kto się wstrzymał? Proszę o podanie wyników głosowania.

32 za,

0 przeciw,

0 wstrzymujących się,

0 nie biorących udziału w głosowaniu. Zatem stwierdzam, że uchwała została podjęta.

Kolejny punkt naszych obrad:

**WYRAŻENIE ZGODY NA SPRZEDAŻ W DRODZE PRZETARGU USTNEGO NIEOGRANICZONEGO LOKALU MIESZKALNEGO Z POMIESZCZENIAMI PRZYNALEŻNYMI STANOWIĄCEGO WŁASNOŚĆ GMINY MIEJSKIEJ KRAKÓW, POŁOŻONEGO W BUDYNKU MIESZKALNYM PRZY ULICY WODNEJ NR 9B WRAZ ZE SPRZEDAŻĄ UŁAMKOWEJ CZĘŚCI GRUNTU POD BUDYNKIEM.**

Projekt Prezydenta Miasta Krakowa, druk Nr 1126, referuje Pani Dyrektor Marta Witkowicz.

**Dyrektor Wydziału Skarbu Miasta – p. M. Witkowicz**

Szanowni Państwo!

Do projektu uchwały nie wpłynęły poprawki ani też autopoprawki. Dziękuję.

**Przewodniczący obrad – p. S. Pietrzyk**

W tej kwestii jest pozytywna opinia Komisji Mienia i Przedsiębiorczości, zatem stwierdzam odbycie II czytania, przystępujemy do głosowania, bardzo proszę głosujemy ręcznie.

Kto z Państwa jest za przyjęciem uchwały według druku Nr 1126?

Kto jest przeciw?

Kto się wstrzymał? Dziękuję, proszę o podanie wyników głosowania.

28 za,

0 przeciw,

0 wstrzymujących się,

0 nie biorących udziału w głosowaniu. Zatem stwierdzam, że uchwała została podjęta.

Kolejny punkt naszych obrad:

**NADANIE IMIENIA SZKOLE PODSTAWOWEJ SPECJALNEJ NR 108 WCHODZĄCEJ W SKŁAD ZESPOŁU SZKÓŁ SPECJALNYCH NR 3 W KRAKOWIE ULICA WIELICKA 265.**

Projekt Prezydenta Miasta Krakowa, druk Nr 1092, referuje Pan Dyrektor Adamczyk.

**Dyrektor Wydziału Edukacji – p. A. Adamczyk**

Panie Przewodniczący! Szanowni Państwo!

Do druku 1092 nie wpłynęła żadna poprawka. Dziękuję.

**Przewodniczący obrad – p. S. Pietrzyk**

Proszę Państwa w tej kwestii wyraziła pozytywną opinię Komisja Edukacji, nie ma żadnych poprawek, zatem stwierdzam odbycie II czytania i proszę o przygotowanie się do głosowania. Proszę o przygotowanie głosowania elektronicznie.

**LXVII SESJA RADY MIASTA KRAKOWA**  
**13 lutego 2013 r.**

---

Kto z Państwa Radnych jest za przyjęciem uchwały?  
Kto jest przeciw?  
Kto się wstrzymał?  
Czy wszyscy Państwo wzięli udział w głosowaniu? Zamykamy głosowanie, proszę o wynik.

23 za,  
0 przeciw,  
1 wstrzymała się,  
1 nie brała udziału w głosowaniu. Uchwała została przyjęta. Kolejny druk:

**PRZYJĘCIE REGULAMINU UDZIELANIA STYPENDIÓW STAŻOWYCH W RAMACH PROJEKTU MODERNIZACJA KSZTAŁCENIA ZAWODOWEGO W MAŁOPOLSCE REALIZOWANEGO PRZEZ GMINĘ MIEJSKĄ KRAKÓW W RAMACH PROGRAMU OPERACYJNEGO KAPITAŁ LUDZKI.**

Projekt Prezydenta Miasta Krakowa, druk Nr 1112, II czytanie, referuje Pan Dyrektor Adamczyk.

**Dyrektor Wydziału Edukacji – p. A. Adamczyk**

Szanowni Państwo!

Do druku 1112 nie wpłynęła żadna poprawka.

**Przewodniczący obrad – p. S. Pietrzyk**

Dziękuję. Przypominam, że w tej kwestii pozytywną opinię wyraziła Komisja Edukacji, nie ma poprawek, stwierdzam odbycie II czytania, proszę o przygotowanie głosowania.

Kto z Państwa jest za przyjęciem druku 1112?  
Kto jest przeciw?  
Kto się wstrzymał?  
Czy wszyscy Państwo wzięli udział w głosowaniu? Zamykam głosowanie, proszę o wydruk.

28 za,  
0 przeciw,  
0 wstrzymujących się,  
0 nie biorących udziału w głosowaniu. Stwierdzam, że uchwała została podjęta.  
Kolejny druk:

**ZMIANA UCHWAŁY NR CXIV/1537/10 RADY MIASTA KRAKOWA Z DNIA 20 PAŹDZIERNIKA 2010 ROKU W SPRAWIE ŹRÓDEŁ DOCHODÓW GROMARDZONYCH NA WYDZIELONYM RACHUNKU I ICH PRZEZNACZENIA ORAZ SPOSOBU I TRYBU SPORZĄDZANIA PLANÓW FINANSOWYCH DLA WYDZIELONYCH RACHUNKÓW DOCHODÓW SAMORZĄDOWYCH JEDNOSTEK BUDŻETOWYCH.**

Projekt Prezydenta Miasta Krakowa, druk Nr 1132, II czytanie, referuje Pan Dyrektor Adamczyk.

**LXVII SESJA RADY MIASTA KRAKOWA**  
**13 lutego 2013 r.**

---

**Dyrektor Wydziału Edukacji – p. A. Adamczyk**

Szanowni Państwo!

Do druku 1132 nie wpłynęła żadna poprawka. Dziękuję.

**Przewodniczący obrad – p. S. Pietrzyk**

W tej kwestii również pozytywną opinię wydała Komisja Budżetowa, nie ma poprawek, zatem stwierdzam odbycie II czytania i proszę o przygotowanie głosowania.

Kto z Państwa Radnych jest za przyjęciem tej uchwały według druku 1132?

Kto jest przeciw?

Kto się wstrzymał?

Czy ktoś jeszcze głosuje? Dziękuję, zamykam głosowanie, proszę o wynik.

30 za,

0 przeciw,

0 wstrzymujących się. Stwierdzam, że uchwała została przyjęta. Kolejna uchwała:

**ZMIANA UCHWAŁY NR XLVIII/622/12 RADY MIASTA KRAKOWA Z DNIA 13 CZERWCA 2012 ROKU W SPRAWIE NADANIA STATUTU SZPITALOWI SPECJALISTYCZNEMU IM. STEFANA ŻEROMSKIEGO SP ZOZ W KRAKOWIE.**

Projekt Prezydenta Miasta Krakowa, druk Nr 1114, II czytanie, referuje Pan Dyrektor Michał Marszałek.

**Dyrektor Biura Zdrowia – p. M. Marszałek**

Panie Przewodniczący! Szanowni Państwo!

Do tego projektu nie wpłynęły autopoprawki ani poprawki. Dziękuję bardzo.

**Przewodniczący obrad – p. S. Pietrzyk**

Pozytywna opinia Komisji Zdrowia, Profilaktyki oraz Uzdrowiskowej, zatem stwierdzam odbycie II czytania, proszę o przygotowanie się do głosowania.

Kto z Państwa Radnych jest za przyjęciem uchwały według druku 1114?

Kto jest przeciw?

Kto się wstrzymał?

Czy wszyscy Państwo wzięli udział w głosowaniu? Dziękuję, zamykam głosowanie, proszę o wydruk.

31 za,

0 przeciw,

0 wstrzymujących się,

0 nie biorących udziału w głosowaniu. Zatem stwierdzam, że uchwała została podjęta.

Kolejna uchwała:

**ZMIANA UCHWAŁY NR XLVIII/621/12 RADY MIASTA KRAKOWA Z DNIA 13 CZERWCA 2012 ROKU W SPRAWIE NADANIA STATUTU SZPITALOWI MIEJSKIEMU SPECJALISTYCZNEMU IM. GABRIELA NARUTOWICZA W KRAKOWIE.**

Projekt Prezydenta Miasta Krakowa, druk Nr 1115, II czytanie, ponownie referuje Pan Dyrektor Michał Marszałek.

**LXVII SESJA RADY MIASTA KRAKOWA**  
**13 lutego 2013 r.**

---

**Dyrektor Biura Zdrowia – p. M. Marszałek**

Panie Przewodniczący! Szanowni Państwo!

Do tego projektu nie wpłynęły autopoprawki ani poprawki. Dziękuję bardzo.

**Przewodniczący obrad – p. S. Pietrzyk**

Jest tu pozytywna opinia Komisji Zdrowia i Profilaktyki oraz Uzdrowiskowej, zatem stwierdzam odbycie II czytania i proszę o głosowanie.

Kto z Państwa Radnych jest za przyjęciem uchwały według druku Nr 1115?

Kto jest przeciw?

Kto się wstrzymał?

Czy wszyscy Państwo wzięli udział w głosowaniu? Głosujemy ręcznie. Przypominam głosujemy druk Nr 1115 dotyczący zmian w Statucie Szpitala Miejskiego im. Gabriela Narutowicza.

Kto z Państwa Radnych jest za przyjęciem uchwały?

Kto jest przeciw?

Kto się wstrzymał? Dziękuję, zamykam głosowanie, proszę o podanie wyników.

34 za,

0 przeciw,

0 wstrzymujących się,

0 nie biorących udziału w głosowaniu. Stwierdzam, że uchwała została podjęta.

Kolejny punkt naszych obrad:

**ZMIANA UCHWAŁY NR XLVIII/620/12 RADY MIASTA KRAKOWA Z DNIA 13 CZERWCA 2012 W SPRAWIE NADANIA STATUTU ZAKŁADOWI OPIEKUŃCZO – LECZNICZEMU W KRAKOWIE.**

Projekt Prezydenta Miasta Krakowa, druk Nr 1118, II czytanie, referuje Pan Dyrektor Michał Marszałek.

**Dyrektor Biura Zdrowia – p. M. Marszałek**

Panie Przewodniczący! Szanowni Państwo!

Do projektu według druku Nr 1118 wpłynęła autopoprawka Pana Prezydenta, doręczona Państwu w dniu 6 lutego, ta autopoprawka jest między innymi efektem dyskusji jaka była w trakcie I czytania i uwag zgłaszanych przez Radę Miasta. Dziękuję bardzo.

**Przewodniczący obrad – p. S. Pietrzyk**

Dziękuję Panu Dyrektorowi. W tej kwestii pozytywną opinię wydała Komisja Zdrowia i Profilaktyki oraz Uzdrowiskowej. Nie ma poprawek. Stwierdzam odbycie II czytania, czy mamy sprawne urządzenie? Proszę o przygotowanie głosowania nad drukiem 1118. Głosujemy ręcznie.

Kto z Państwa Radnych jest za przyjęciem uchwały?

Kto jest przeciw?

Kto się wstrzymał? Dziękuję, zamykam głosowanie, proszę o podanie wyników.

25 za,

0 przeciw,

**LXVII SESJA RADY MIASTA KRAKOWA**  
**13 lutego 2013 r.**

---

8 wstrzymujących,  
0 nie biorących udziału w głosowaniu. Zatem stwierdzam, że uchwała została podjęta.  
Kolejny punkt naszych obrad:

**ZMIANA UCHWAŁY NR LX/774/08 RADY MIASTA KRAKOWA Z DNIA 17 GRUDNIA 2008 ROKU W SPRAWIE ZINTEGROWANEGO PLANU ROZWOJU TRANSPORTU PUBLICZNEGO DLA KRAKOWA NA LATA 2007 – 2013.**

Projekt Prezydenta Miasta Krakowa, druk Nr 1129, II czytanie, referuje Pan Dyrektor Łukasz Szewczyk.

**Zastępca Dyrektora ZIKiT – p. Ł. Szewczyk**

Panie Przewodniczący! Szanowni Państwo Radni!

Do projektu uchwały według druku Nr 1129 nie wpłynęły żadne poprawki ani też autopoprawki. Dziękuję.

**Przewodniczący obrad – p. S. Pietrzyk**

Dziękuję. W tej kwestii pozytywną opinię zajęła Komisja Infrastruktury, nie ma poprawek, zatem stwierdzam odbycie II czytania, proszę o przygotowanie urządzenia do głosowania. Głosujemy ręcznie.

Kto z Państwa Radnych jest za przyjęciem uchwały według druku Nr 1129 proszę o podniesienie ręki?

Kto jest przeciw?

Kto się wstrzymał? Proszę o podanie wyniku.

25 za,

0 przeciw,

8 wstrzymujących się,

0 nie biorących udziału w głosowaniu. Zatem stwierdzam, że uchwała została podjęta.

Proszę uprzejmie w sprawie formalnej.

**Radny – p. G. Stawowy**

Panie Przewodniczący proszę o 20 minut przerwy na posiedzenie Klubu Radnych Platformy, a Państwa Radnych zapraszam do Sali Lea.

**Przewodniczący obrad – p. S. Pietrzyk**

Proszę Państwa ogłaszam 20 minut przerwy, zatem do godziny 11.40, a Radnych Platformy zapraszam do Sali Lea na posiedzenie Klubu.

**PRZERWA DO GODZINY 11.40.**

**Przewodniczący obrad – p. S. Pietrzyk**

Proszę o zajmowanie miejsc. Wznawiam obrady Sesji, przechodzimy do procedowania kolejnych punktów naszego porządku obrad i to jest kolejny punkt:

**USTALENIE KIERUNKÓW DZIAŁANIA DLA PREZYDENTA MIASTA KRAKOWA POLEGAJĄCYCH NA COROCZNYM ZABEZPIECZENIU ŚRODKÓW FINANSOWYCH W BUDŻECIE MIASTA KRAKOWA W WYSOKOŚCI 0.3 %**

**LXVII SESJA RADY MIASTA KRAKOWA**  
**13 lutego 2013 r.**

---

**CAŁOŚCI BUDŻETU NA ROZWÓJ INFRASTRUKTURY ROWEROWEJ NA TERENIE GMINY MIEJSKIEJ KRAKÓW.**

Projekt Grupy Radnych, druk Nr 1124, II czytanie, bardzo proszę jednego z wnioskodawców, a w tym wypadku Pana Radnego Pawła Ścigalskiego o zabranie głosu.

**Radny – p. P. Ścigalski**

Panie Przewodniczący! Szanowni Radni!

Do projektu uchwały według druku 1124 nie wpłynęły poprawki ani autopoprawki. Dziękuję.

**Przewodniczący obrad – p. S. Pietrzyk**

Proszę Państwa w tej sprawie była pozytywna opinia Komisji Infrastruktury, natomiast jest negatywna opinia Prezydenta Miasta Krakowa doręczona Państwu Radnym, więc tylko o tym przypominam. Stwierdzam odbycie II czytania i proszę o przygotowanie urzędzenia, głosujemy ręcznie.

Kto z Państwa Radnych jest za przyjęciem uchwały według druku Nr 1124?

Kto jest przeciw?

Kto się wstrzymał? Proszę o podanie wyniku.

Za 9,

przeciw 6,

7 wstrzymujących się. Daje to łącznie 22 głosy, jest kworum, zatem uchwała została przyjęta. Przechodzimy do kolejnego punktu naszych obrad:

**NAZWA ULICY.**

Druk Nr 1127, II czytanie, referuje Pani Radna Jantos w imieniu Pana Bogusława Kośmidera, który prosił osobiście o zreferowanie tego punktu. W tej sprawie jest pozytywna opinia Komisji Kultury, Promocji i Ochrony Zabytków.

**Radna – p. M. Jantos**

Panie Przewodniczący! Pani Prezydent!

Nie było żadnej poprawki.

**Przewodniczący obrad – p. S. Pietrzyk**

Stwierdzam odbycie II czytania, nie ma poprawek, zatem głosujemy.

Kto z Państwa jest za przyjęciem uchwały według druku Nr 1127?

Kto jest przeciw?

Kto się wstrzymał? Dziękuję, proszę o podanie wyniku.

32 za,

przeciw 0,

0 wstrzymujących się,

0 nie biorących udziału w głosowaniu. Zatem stwierdzam, że uchwała została podjęta.

Kolejny druk:

**ZMIANY W BUDŻECIE MIASTA KRAKOWA NA ROK 2013 /dot. zwiększenia planu dochodów i wydatków w działach: 750, 853 i 921/.**

**LXVII SESJA RADY MIASTA KRAKOWA**  
**13 lutego 2013 r.**

---

Projekt Prezydenta Miasta Krakowa, druk Nr 1154, I czytanie, referuje Pani Małgorzata Okarmus.

**Dyrektor Wydziału Budżetu Miasta – p. M. Okarmus**

Panie Przewodniczący! Szanowni Państwo!

Projekt uchwały zawiera zwiększenie planu dochodów i wydatków o kwotę 1.928.000 zł, jest to w związku z przekazaniem środków Funduszu Pracy, zwiększeniem środków na realizację zadania unijnego promocja turystyki w Małopolsce na rynkach zagranicznych, ponadto dokonuje się sprostowania błędnego zapisu w załączniku Nr 4 polegającego na zmianie działu. Dziękuję.

**Przewodniczący obrad – p. S. Pietrzyk**

Otwieram dyskusję, jest tutaj odstępianie od II czytania, ale oczywiście odbywamy I czytanie, zatem bardzo proszę czy ktoś z Państwa chciałby zabrać głos w tej sprawie? Jest pozytywna opinia Komisji Budżetowej. Zatem stwierdzam, nie ma głosów w dyskusji, odbycie I czytania i w związku z tym, że jest odstępianie od II czytania wyznaczam termin wprowadzenia autopoprawek na godzinę 12.20 i ostateczny termin poprawek na godzinę 12.30 w dniu dzisiejszym. Proszę Państwa i mamy jeszcze jeden punkt, to jest też podobna sytuacja, z wnioskiem o odstępianie od II czytania:

**ZMIANA UCHWAŁY NR LXIII/900/12 RADY MIASTA KRAKOWA Z DNIA 19 GRUDNIA 2012 ROKU W SPRAWIE WIELOLETNIEJ PROGNOZY FINANSOWEJ MIASTA KRAKOWA.**

Projekt Prezydenta Miasta Krakowa, druk Nr 1149, referuje Pani Dyrektor Alina Kwaśniak, zapraszam.

**Pani Lucyna Budzińska**

W zastępstwie Pani Dyrektor Kwaśniak. Panie Przewodniczący! Wysoka Rado!

Zmiana uchwały w sprawie Wieloletniej prognozy finansowej miasta Krakowa jest związana z koniecznością dokonania zmian w planie limitu wydatków na wybrane przedsięwzięcia, co stanowi wymóg artykułu 231 ustawy o finansach publicznych. W wyniku wprowadzonych zmian w roku budżetowym zmienia się kwota dochodów i wydatków, natomiast wielkość deficytu nie ulega zmianie. Zwiększenie wydatków bieżących w latach 2013 – 2015 wynika ze zwiększenia planu wydatków o zadania realizowane z udziałem środków bezzwrotnych. Jeżeli chodzi o zmiany na przedsięwzięciach to dotyczą one przede wszystkim przedsięwzięć z zakresu wydatków bieżących ujętych w załączniku Nr 3 część B do WPF i polegają na wprowadzeniu przedsięwzięcia 1.32 w ramach programu operacyjnego Kapitał Ludzki – profesjonalna kadra 3 z uwagi na pozyskanie środków bezzwrotnych z Wojewódzkiego Urzędu Pracy w łącznej kwocie 573.070 zł w latach 2013 – 2015. Kolejna zmiana dotyczy przedsięwzięcia 1.26, też w ramach programu operacyjnego Kapitał Ludzki – pora na aktywność, okres realizacji 2013 – 2015, zmiana związana jest z przesunięciem środków pomiędzy dysponentami tych środków w związku z uzyskaniem dodatkowych środków bezzwrotnych. Kolejna zmiana to zwiększenie limitu wydatków i limitu zobowiązań na przedsięwzięciu 2.29 pod nazwą umowy z podmiotami niepublicznymi zawierane w oparciu o ustawę o pomocy społecznej oraz ustawę o pożytku publicznym i o wolontariacie. Autopoprawką Prezydenta Miasta Krakowa do druku 1149 wprowadza się również zmianę w załączniku Nr 3 część B dotyczącą wprowadzenia zadania z zakresu wydatków bieżących pod nazwą wykonanie badań i prac geologicznych w okolicach Wzgórza św. Bronisławy w Krakowie, jest to zadanie realizowane z udziałem środków bezzwrotnych i zadanie znajduje

## **LXVII SESJA RADY MIASTA KRAKOWA**

**13 lutego 2013 r.**

---

się już w budżecie miasta Krakowa na 2013 rok. Autopoprawką dokonuje się również zmiany w zakresie wydatków inwestycyjnych, a więc załącznik Nr 3, część A.2. wieloletni plan przedsięwzięć, wieloletni plan inwestycji poprzez, na przedsięwzięciu pod nazwą zabudowa mieszkaniowa wielorodzinna wraz z infrastrukturą techniczną w rejonie Łazy poprzez zmianę na limicie wydatków i limicie zobowiązań. Dodatkowo w załączniku Nr 3 część B dokonuje się korekty zgodnie z zaleceniami Regionalnej Izby Obrachunkowej w Krakowie polegającej na usunięciu omyłkowo pokazanej kolumny z limitem zobowiązań na rok 2015. Druk wraz z autopoprawką uzyskał pozytywną opinię Komisji Budżetowej. Dziękuję bardzo.

### **Przewodniczący obrad – p. S. Pietrzyk**

Dziękuję Pani. Autopoprawka została Państwu doręczona 12 lutego i tu jest pozytywna opinia Komisji Budżetowej do druku wraz z autopoprawką. Jest to I czytanie, zatem pytam kto z Państwa chciałby zabrać głos? Nie widzę. Zatem stwierdzam odbycie I czytania i w związku z tym, że jest prawidłowo złożony wniosek o odstąpienie od II czytania wyznaczam termin wprowadzenia autopoprawek na godzinę 12.20 i ostateczny termin zgłaszania poprawek na godzinę 12.30. Proszę Państwa proszę Pana Dąbrowskiego, zgodnie z naszym planem, który mówiłem, że będzie przerwa o 12.00, przepraszam uprzejmie, Pana Domańskiego o krótkie zaproszenie nas na happening, który sygnalizowany.

### **Pan Waldemar Domański**

Proszę Państwa występuję tu jako miotacz idei asocjacji promotorów radosnego ptaka i cokolwiek by to nie znaczyło, chodzi o to, że w Krakowie nie ma wróbelków, naszym działaniem, do którego zaprosiłem Radnych Miasta Krakowa, również inne świetne osoby z Krakowa, między innymi Zofia Gołubiew, Prezydent Majchrowski, Pan Kośmider i wielu, wielu innych ludzi, Andrzej Sikorowski napisał dla nas piosenkę, ostatnio się wpisał Bogdan Smoleń i Janusz Dzieciół, oprócz tego obywatele bez przerwy ślą na nasze konto MTO, czyli Małopolskie Towarzystwo Ornitologiczne pieniądze, które zamieniamy na budki lęgowe. Sądzę, że przykład Radnych pójdzie falą po mieszkańcach naszego miasta, wszyscy złapiemy za młotki, za deski i ptaszków w naszym mieście przybędzie. Dlatego zapraszam Państwa na dół, gdzie urządziliśmy latającą stolarnię, gdzie chętni Radni np. w parach typu PiS, PO wykonają budkę pokoju lęgową dla ptaszków z Krakowa, niezależni również są mile widziani. Proszę Państwa po tym jak zrobimy te budki, zrobimy sobie zdjęcie pamiątkowe jak również dwie budki zawiesimy tutaj przed gmachem tutaj na Placu Wszystkich Świętych. A teraz zapraszam na dół.

### **Przewodniczący obrad – p. S. Pietrzyk**

Ogłaszam przerwę do godziny 12.30, Panią Jantos bardzo proszę o pełnienie roli gospodyni w imieniu Pana Bogusława Kośmidera, pełniącego obowiązki Przewodniczącego Rady Miasta. Bardzo proszę Panią Jantos i Państwa Radnych na przerwę do foyer.

### **PRZERWA DO GODZINY 12.30.**

### **Przewodniczący obrad – p. S. Pietrzyk**

Godzina 12.30 mija, chciałbym wznowić obrady, zapraszam Państwa serdecznie. Przypominam Państwu o składaniu oświadczeń bo dzisiaj Rada zapewne się wcześniej skończy, nie zapominać proszę, na początku Sesji mówiłem, ułatwiających nam składane oświadczeń podatkowych za rok 2012. Przypominam, aby to dzisiaj złożyć w pokoju 202. Proszę Państwa wznawiam obrady LXVII Rady Miasta Krakowa i przechodzę do kolejnych punktów naszych obrad:



**WYRAŻENIE ZGODY SOTWARZYSZENIU INŻYNIERÓW I TECHNIKÓW PRZEMYSŁU HUTNICZEGO ODDZIAŁ HUTNICTWA ŻELAZA I STALI W KRAKOWIE Z SIEDZIBĄ W KRAKOWIE OSIEDLE CENTRUM C 10, NA NIEODPŁATNE UMIESZCZENIE BERBU STOŁECZNEGO KRÓLEWSKIEGO MIASTA KRAKOWA NA STRONIE INTERNETOWEJ [WWW.SITPH-KRAKOW.PL](http://WWW.SITPH-KRAKOW.PL).**

Projekt Prezydenta Miasta Krakowa, druk Nr 1140, I czytanie, referuje Pan Sekretarz Paweł Stańczyk.

**Sekretarz Miasta Krakowa – p. P. Stańczyk**

Panie Przewodniczący! Szanowni Państwo!

Ta sprawa była już pozytywnie opiniowana przez Komisję Główną, Rada jest organem właściwym do wyrażania zgody w tego rodzaju sprawach. Dziękuję.

**Przewodniczący obrad – p. S. Pietrzyk**

Dziękuję. Czy mamy w tej chwili jakieś stanowiska Komisji, Klubów, otwieram zatem dyskusję, kto z Państwa Radnych chciałby w tej kwestii zabrać głos? Nie widzę. Zatem stwierdzam, że Rada odbyła I czytanie projektu i zgodnie z paragrafem 36 ust. 3 Statutu Miasta Krakowa określam termin wprowadzenia autopoprawek na dzień 19 luty, godzina 15.00 i ostateczny termin zgłaszania poprawek na dzień 21 luty, również godzina 15.00. Przechodzimy do kolejnego punktu:

**ZWOLNIENIE ZARZĄDU CMENTARZY KOMUNALNYCH W KRAKOWIE Z OBOWIĄZKU WPLĄTY NADWYŻEK ŚRODKÓW OBROTOWYCH DO BUDŻETU GMINY MIEJSKIEJ KRAKÓW.**

Projekt Prezydenta Miasta Krakowa, druk Nr 1142, I czytanie, referuje Pani Dyrektor Dorota Iwanicka.

**Dyrektor ZCK – p. D. Iwanicka**

Panie Przewodniczący! Szanowni Państwo!

Chciałam przedstawić projekt uchwały w sprawie zwolnienia Zarządu Cmentarzy Komunalnych z wpląty nadwyżki środków obrotowych do budżetu miasta Krakowa. Proszę Państwa ustawa o finansach publicznych daje możliwość Radzie Miasta Krakowa podjęcia przedmiotowej uchwały. Pieniądze z nadwyżek chcemy przeznaczać na prace remontowe i inwestycyjne na terenie administrowanym przez Zarząd Cmentarzy Komunalnych. Bardzo dziękuję.

**Przewodniczący obrad – p. S. Pietrzyk**

Dziękuję bardzo Pani Dyrektor. Czy w tej sprawie są stanowiska Komisji? Są, dwie pozytywne opinie jednomyślne Komisji Infrastruktury oraz Komisji Budżetowej. Czy stanowiska innych Komisji są? Nie widzę. Otwieram zatem dyskusję, kto z Państwa Radnych chciałby w tej kwestii zabrać głos? Nie widzę. Zatem stwierdzam, że Rada odbyła I czytanie projektu i zgodnie z paragrafem 36 ust. 3 Statutu Miasta Krakowa określam termin wprowadzenia autopoprawek na dzień 19 luty godzina 15.00 i ostateczny termin zgłaszania poprawek na dzień 21 luty, godzina 15.00. Proszę Państwa kolejny punkt naszych obrad:

**ZMIANA UCHWAŁY NR XXIV/302/11 RADY MIASTA KRAKOWA Z DNIA 14 WRZEŚNIA 2011 ROKU W SPRAWIE USTANOWIENIA NAGRODY MIASTA**

## **LXVII SESJA RADY MIASTA KRAKOWA**

**13 lutego 2013 r.**

---

### **KRAKOWA ZWANEJ NAGRODĄ TEATRALNĄ IM. STANISŁAWA WYSPIAŃSKIEGO.**

Projekt Prezydenta Miasta Krakowa, druk Nr 1143, I czytanie, referuje Pani Dyrektor Turlejska.

#### **Zastępca Dyrektora Wydziału Kultury i Dziedzictwa Narodowego – p. B. Turlejska**

Panie Przewodniczący! Szanowni Państwo!

Projekt uchwały dotyczy zmian w procedowanej w roku poprzednim uchwale dotyczącej ustanowienia nagrody miasta Krakowa zwanej Nagrodą Teatralną im. Stanisława Wyspiańskiego. Zmiany są – można to nazwać – kosmetyczne w regulaminie, a dotyczą terminu składania wniosków, zwracamy się o to żeby nie był określany sztywny ten termin, a to wiąże się ze zmianą terminu wręczania tej nagrody, która była, termin był określony na Międzynarodowy Dzień Teatru, ze względu na prace Konwentu i Komisji, potrzebę i konieczność oglądnięcia wszystkich spektakli czy osiągnięć teatralnych nominowanych do tej nagrody przez członków Kapituły, proponujemy, że byłaby to Noc Teatrów, dzień, w którym wręczano by tą nagrodę, gdyby projekt ten natomiast jakby uległ przedawnieniu – o czym nie myślimy – to wtedy możliwość byłaby powrócenia do tego terminu oczywiście Międzynarodowego Dnia Teatru. Dziękuję bardzo.

#### **Przewodniczący obrad – p. S. Pietrzyk**

Dziękuję Pani Dyrektor. W tej sprawie nie mamy jeszcze opinii Komisji Kultury, ale mam nadzieję, że do II czytania taka opinia będzie, czy są stanowiska innych Komisji? Nie widzę. Czy są stanowiska Klubów Radnych? Nie widzę, otwieram dyskusję, kto z Państwa w tym punkcie chciałby zabrać głos? Nie widzę. Zatem stwierdzam, że Rada odbyła I czytanie projektu i zgodnie z paragrafem 36 ust. 3 Statutu Miasta Krakowa określam termin wprowadzenia autopoprawek na dzień 19 luty, godzina 15.00 i ostateczny termin zgłaszani poprawek na dzień 21 luty, godzina 15.00. Kolejny punkt naszych obrad:

### **ZAŁOŻENIE MŁODZIEŻOWEGO OŚRODKA SOCJOTERAPII NR 2 W KRAKOWIE ULICA GÓRKA NARODOWA 116, ZAŁOŻENIA GIMNAZJUM SPECJALNEGO NR 85 W KRAKOWIE WCHODZĄCEGO W SKŁAD MŁODZIEŻOWEGO OŚRODKA SOCJOTERAPII NR 2 W KRAKOWIE ULICA GÓRKA NARODOWA 116 ORAZ POŁĄCZENIA MŁODZIEŻOWEGO OŚRODKA WYCHOWAWCZEGO DLA CHŁOPCÓW W KRAKOWIE I MŁODZIEŻOWEGO OŚRODKA SOCJOTERAPII NR 2 W KRAKOWIE W ZESPÓŁ PLACÓWEK RESOCJALIZACYJNO – SOCJOTERAPEUTYCZNYCH W KRAKOWIE ULICA GÓRKA NARODOWA 116.**

Projekt Prezydenta Miasta Krakowa, druk Nr 1147, I czytanie, referuje Pan Dyrektor Andrzej Adamczyk.

#### **Dyrektor Wydziału Edukacji – p. A. Adamczyk**

Szanowni Państwo!

Chciałem zgłosić projekt Prezydenta w sprawie założenia Młodzieżowego Ośrodka Socjoterapii Nr 2 w Krakowie na ulicy Górka Narodowa 116 oraz założenia w tym ośrodku Gimnazjum Specjalnego Nr 85, następnie po założeniu zostanie połączony MOS z Młodzieżowym Ośrodkiem Wychowawczym dla Chłopców i będzie, powstanie Zespół Placówek Resocjalizacyjno – Socjoterapeutycznych w Krakowie na ulicy Górka Narodowa 116. Budynek, w którym zostały uwolnione pomieszczenia po Pogotowiu Opiekuńczym od

## **LXVII SESJA RADY MIASTA KRAKOWA**

**13 lutego 2013 r.**

---

1 lutego 2013 roku chcemy zagospodarować dla dzieci, które mają kłopoty z dostosowaniem społecznym, właśnie przystosować dla nich. Dziękuję.

### **Przewodniczący obrad – p. S. Pietrzyk**

Dziękuję Panu Dyrektorowi. W tej kwestii opinię pozytywną wyraziła Komisja Rodziny i Polityki Społecznej, nie mam opinii Komisji Edukacji, ale sądzę, że do II czytania takowa będzie, czy są stanowiska innych Komisji? Nie widzę. Czy są stanowiska Klubów Radnych? Nie widzę. Otwieram dyskusję, czy ktoś z Państwa Radnych w tym punkcie chciałby zabrać głos? Nie widzę. Zatem stwierdzam odbycie I czytanie projektu i zgodnie z paragrafem 36 ust. 3 Statutu Miasta Krakowa określam termin wprowadzenia autopoprawek na dzień 19 luty godzina 15.00 i ostateczny termin zgłaszania poprawek na dzień 21 luty godzina 15.00. Kolejny punkt naszych obrad:

**ZAŁOŻENIE MŁODZIEŻOWEGO OŚRODKA SOCJOTERAPII NR 1 W KRAKOWIE ULICA LUBOMIRSKIEGO 21, ZAŁOŻENIA GIMNAZJUM SPECJALNEGO NR 84 W KRAKOWIE WCHODZĄCYCH W SKŁAD MŁODZIEŻOWEGO OŚRODKA SOCJOTERAPII NR 1 W KRAKOWIE, WŁĄCZENIA MŁODZIEŻOWEGO OŚRODKA SOCJOTERAPII NR 1 W KRAKOWIE DO ZESPOŁU SZKÓŁ SPECJALNYCH NR 10 W KRAKOWIE ORAZ ZMIANY NAZWY ZESPOŁU SZKÓŁ SPECJALNYCH NR 10 W KRAKOWIE NA ZESPÓŁ SZKÓŁ I PLACÓWEK SPECJALNYCH W KRAKOWIE.**

Projekt Prezydenta Miasta Krakowa, druk Nr 1147, I czytanie, referuje Pan Dyrektor Andrzej Adamczyk.

### **Dyrektor Wydziału Edukacji – p. A. Adamczyk**

Szanowni Państwo!

Projekt Prezydenta Miasta Krakowa w sprawie założenia Młodzieżowego Ośrodka Socjoterapii Nr 1 czyli to jest drugi ośrodek, który powstałby w Krakowie przy ulicy Lubomirskiego 21 oraz założenie gimnazjum specjalnego w tym ośrodku zgodnie z prawem, jakie obowiązuje w naszym kraju, Nr 84, a następnie włączenia go do Zespołu Szkół Specjalnych Nr 10, które razem tworzyłyby Zespół Szkół i Placówek Specjalnych w Krakowie. Dziękuję.

### **Przewodniczący obrad – p. S. Pietrzyk**

Dziękuję Panu Dyrektorowi. W tej kwestii pozytywną opinię wyraziła Komisja Rodziny i Polityki Społecznej, nie ma jeszcze opinii Komisji Edukacji, to bardzo proszę, rozumiem, że Pani Przewodnicząca jest tu autorytatywną wypowiedzią, zresztą sam głosowałem za więc tym bardziej podkreślam, są dwie pozytywne opinie Komisji, Komisji Edukacji i Komisji Rodziny i Polityki Społecznej. Czy są stanowiska innych Komisji? Nie widzę. Stanowiska Klubów Radnych? Nie widzę. Otwieram dyskusję, bardzo proszę Pani Radna Bassara.

### **Radna – p. M. Bassara**

Panie Przewodniczący! Koledzy Radni!

Ja mam tego rodzaju uwagę do projektu tej uchwały, może nie do samego projektu uchwały, ponieważ jestem oczywiście zadowolona, że tego rodzaju ośrodki powstają w Krakowie, natomiast chciałam przypomnieć o obietnicy, jaką tutaj na tej Sali złożyła Pani Prezydent Okońska, że ten ośrodek zostanie przeniesiony w inne miejsce Krakowa, a to dlatego, że akurat tworzenie ośrodka, co podkreślam któryś raz z rzędu, tworzenie ośrodka socjoterapii

dla młodzieży w okolicy dworca, przejścia dla pieszych gdzie siedzą bezdomni, wydaje mi się, że nie jest najszcześniejszym pomysłem. Dziękuję.

**Przewodniczący obrad – p. S. Pietrzyk**

Dziękuję Pani Radnej Bassarze. Pani Radna Patena bardzo proszę.

**Radna – p. M. Patena**

Panie Dyrektorze obiecał Pan odpowiedzieć dzisiaj na parę pytań, które wczoraj zostały zadane na Komisji Edukacji, ale nie słyszę tych odpowiedzi, więc muszę ponowić pytanie. Po pierwsze proszę nam powiedzieć jaka będzie subwencja na każdego ucznia w Młodzieżowym Ośrodku Socjoterapii, nie wiemy jeszcze bo nie mamy w Krakowie, ale wiemy, że w Polsce są takie ośrodki i na każdego ucznia w Polsce taka subwencja, subwencja ta będzie taka sama, jaka jest w przypadku tego ośrodka bo to jest dzienny ośrodek i jaka jest w przypadku założenia na Górcę Narodowej całodobowego ośrodka, to jest jedno pytanie. Drugie pytanie jest takie, czy może, bo to też Pan Dyrektor miał wyjaśnić od wczoraj, czy może być zespół złożony z zespołów bo do mnie osobiście ktoś kwestionował taką sytuację prawną, że dwa gimnazja są w jednym zespole i czy w ogóle taka konstrukcja jest możliwa jak w przypadku jednego i drugiego projektu. I jeszcze taka uwaga jakby, nie wiem jak to nazwać, ale mnie osobiście boli fakt, że jeżeli nie udało się założyć tego Młodzieżowego Ośrodka Socjoterapii na Lubomirskiego od września 2012 roku to Państwo uzasadnienie do nowej uchwały przepisali z tamtej czyli z druku 790, nad którym debatowaliśmy w lipcu i nie pokusili się nawet o uaktualnienie danych, a mianowicie podanie wysokości kosztów utrzymania ucznia w 2012 roku bo już mamy 2013, w Zespole Szkół Specjalnych Nr 10, tylko dalej jest podany za 2011 rok. A zatem bardzo bym prosiła Pana Dyrektora o odpowiedź na tamte dwa pytania. Dziękuję.

**Przewodniczący obrad – p. S. Pietrzyk**

Czy jeszcze ktoś z Państwa Radnych chciałby zabrać głos? Jeśli nie to bardzo proszę Panie Dyrektorze o ustosunkowanie się do zadanych pytań, proszę uprzejmie.

**Dyrektor Wydziału Edukacji – p. A. Adamczyk**

Może najpierw zacznę od pytania odnośnie danych za rok 2012, że nie zostały uaktualnione, z informacji jakie otrzymuję i mamy w Wydziale Edukacji dopiero po 30 marca jesteśmy w stanie podać dane za rok 2012, dlatego w druku są dane z roku 2011. Pytanie czy w Polsce są takie ośrodki, są takie ośrodki i takie struktury są stworzone, w Warszawie funkcjonuje 7, w Wałbrzychu 1 struktura i w innych miastach w Polsce też. Jeżeli chodzi o subwencję, na wychowanków, czyli jeżeli mówimy o ośrodku, Zespole, który powstałby na Górcę Narodowej na chłopców przypada 56.881 zł rocznie na jednego wychowanka, natomiast w MOS, który by powstał przypada 33.617 zł plus 7.756 zł, czyli około 42 tys., tam jest tylko dla chłopców, mówimy o Górcę Narodowej, na wychowanka, na ucznia, którego będziemy tam mieli, natomiast jeżeli mówimy o MOS, który by powstał na Lubomirskiego dofinansowanie jest 7.756 zł na rok na wychowanka, uczeń. My w ogóle tworzymy tam MOS, więc nie zamiast 24, tylko będziemy mieć 7 tys., dlatego, że to nie jest placówka całodobowa, tam mówimy o placówce całodobowej i dlatego na Górcę Narodowej mamy dużo więcej policzone bo jest waga P 33 czyli 6,5 przeliczenie, natomiast tutaj mamy pobytu dziennego, dzieci do domów wracają, nie zostają na noc, o Lubomirskiego mówimy, i tu są chłopcy i dziewczęta. To jest nowa jednostka i jest dopuszczalne przez prawo łączenie w zespoły przy czym na Lubomirskiego to nie jest zespół tak jak tutaj w druku 1146 gdzie jest zespół placówek resocjalizacyjno – socjoterapeutycznych tylko to jest zespół placówek,

Zespół Szkół i Placówek Specjalnych w Krakowie, to jest inna forma i prawnie jest dopuszczalne, mało tego, prawo tego wymaga, że jeżeli MOS powołujemy to musi być szkoła. Dziękuję.

**Przewodniczący obrad – p. S. Pietrzyk**

Jeszcze Pani Radna Bassara.

**Radna – p. M. Bassara**

Do Pani Prezydent, chciałam się zapytać o plany przeniesienia Zespołu Szkół z Lubomirskiego w inne miejsce Krakowa, takie obietnice były od Pani Prezydent rok temu, w związku z tym chciałam to usłyszeć.

**Przewodniczący obrad – p. S. Pietrzyk**

Proszę bardzo Pani Prezydent o ustosunkowanie się do tego pytania.

**Zastępca Prezydenta Miasta Krakowa – p. A. Okońska – Walkowicz**

Szanowni Państwo!

Nie obietnice tylko projekt, natomiast ten projekt zupełnie nie został zaakceptowany przez rodziców, to był problem przeniesienia z chwilą, kiedy likwidowaliśmy i absolutnie, szkoła przy ulicy Lubomirskiego, ja się tego nie podejmę, ponieważ przenoszenie tej szkoły to był jeden z pierwszych moich projektów, spotkał się z takim oporem rodziców, że nie widzę możliwości przeniesienia. Jak Państwo wiedzą problem szkół specjalnych, dzieci z orzeczeniami to jest, tak ostro reagują wszyscy, że tego projektu nie uda nam się przeprowadzić chociaż on jest pod każdym względem bardzo zasadny i ja osobiście jestem głęboko przekonana o tym, że nie jest to właściwe miejsce, natomiast przywiązanie do tej szkoły im. św. Mikołaja jest przywiązaniem tej społeczności i to jest nie do przejścia, tak, że to nie w tej kadencji.

**Przewodniczący obrad – p. S. Pietrzyk**

Dziękuję Pani Prezydent. Jeszcze Pani Radna Maliszewska.

**Radna – p. T. Maliszewska**

Panie Przewodniczący! Pani Prezydent! Wysoka Rado!

Chciałam zapytać o placówkę na ulicy Witkowskiej 116, tworzy się gimnazjum specjalne czyli to jest gimnazjum dla dzieci z orzeczeniami poniżej normy rozwojowej, tak rozumiem, specjalne, co ta nazwa zawiera bo specjalne szkoły są dla dzieci, które nie osiągają stopnia rozwoju poniżej normy rozwojowej, poniżej normy rozwojowej jest specjalne, powyżej szkoła masowa. W związku z tym jeśli w tym ośrodku będą przebywały dzieci z normą rozwojową to to gimnazjum jest również dla nich i na jakiej podstawie prawnej.

**Przewodniczący obrad – p. S. Pietrzyk**

Dziękuję Pani Radnej. Bardzo proszę Pani Prezydent.

**Zastępca Prezydenta Miasta Krakowa – p. A. Okońska – Walkowicz**

Szkoły specjalne adresowane są dla dzieci z orzeczeniami, jednym z rodzajów orzeczenia, nie koniecznie, właśnie próbuję to wytłumaczyć, szkoła specjalna jest zaadresowana do dzieci z orzeczeniami o szkolnictwie specjalnym i jednym z orzeczeń jest orzeczenie o zagrożeniu niedostosowaniem społecznym i to jest orzeczenie, które kwalifikuje do gimnazjum specjalnego.

**LXVII SESJA RADY MIASTA KRAKOWA**  
**13 lutego 2013 r.**

---

**Przewodniczący obrad – p. S. Pietrzyk**

Czy mamy jeszcze w tej kwestii jakieś pytania bądź głos w dyskusji? Jeżeli nie to stwierdzam, że Rada odbyła I czytanie projektu i zgodnie z paragrafem 36 ust. 3 Statutu Miasta Krakowa określłam termin wprowadzenia autopoprawek na dzień 19 luty godzina 15.00 i termin zgłaszania ostateczny poprawek na dzień 21 luty godzina 15.00. Kolejny punkt naszych obrad:

**WYRAŻENIE ZGODY NA SPRZEDAŻ W DRODZE PRZETARGU USTNEGO NIEOGRANICZONEGO NIEZABUDOWANEJ NIERUCHOMOŚCI GRUNTOWEJ STANOWIĄCEJ WŁASNOŚĆ GMINY MIEJSKIEJ KRAKÓW, POŁOŻONEJ W KRAKOWIE PRZY ULICY JAKUBA.**

Projekt Prezydenta Miasta Krakowa, druk Nr 1130, I czytanie, referuje Pani Dyrektor Marta Witkowicz.

**Dyrektor Wydziału Skarbu Miasta – p. M. Witkowicz**

Panie Przewodniczący! Pani Prezydent! Szanowni Państwo Radni!

Projekt uchwały dotyczy zbycia w trybie, sprzedaży w drodze przetargu ustnego nieograniczonego działki, która jest położona w Krakowie przy ulicy Jakuba, działka ma powierzchnię 123 m i zgodnie ze sporządzonym operatem szacunkowym przez rzeczoznawcę majątkowego została wyszacowana na kwotę 338.802 zł, do tego oczywiście dochodzi podatek VAT, stąd cena wywoławcza będzie wynosiła 417 tys. zł brutto. Dziękuję bardzo.

**Przewodniczący obrad – p. S. Pietrzyk**

Dziękuję Pani Dyrektor. Informuję Państwa Radnych, że w tej kwestii jest pozytywna opinia Komisji Mienia i Przedsiębiorczości. Czy są stanowiska innych Komisji? Nie widzę. Stanowiska Klubów Radnych? Nie widzę. Otwieram dyskusję, czy ktoś z Państwa Radnych chciałby w tym punkcie zabrać głos? Nie widzę. A zatem stwierdzam, że Rada odbyła I czytanie projektu i zgodnie z paragrafem 36 ust. 3 Statutu Miasta Krakowa określłam termin wprowadzenia autopoprawek na dzień 19 luty godzina 15.00 i termin zgłaszania ostateczny poprawek na dzień 21 luty godzina 15.00. Kolejny punkt naszych obrad:

**WYRAŻENIE ZGODY NA SPRZEDAŻ W DRODZE PRZETARGU USTNEGO NIEOGRANICZONEGO LOKALU O PRZEZNACZENIU INNYM NIŻ MIESZKALNE – STRYCHU OZNACZONEGO SYMBOLEM SN1, POŁOŻONEGO W BUDYNKU WIELOMIESZKANIOWYM W OS. NA SKARPIE NR 61 STANOWIĄCEGO WŁASNOŚĆ GMINY MIEJSKIEJ KRAKÓW WRAZ ZE SPRZEDAŻĄ UDZIAŁU W NIERUCHOMOŚCI WSPÓLNEJ.**

Projekt Prezydenta Miasta Krakowa, druk Nr 1131, I czytanie, referuje Pani Dyrektor Marta Witkowicz.

**Dyrektor Wydziału Skarbu Miasta – p. M. Witkowicz**

Szanowni Państwo!

Projekt uchwały dotyczy sprzedaży w drodze przetargu ustnego nieograniczonego strychu, który położony jest na osiedlu Na Skarpie 61, strych ma powierzchnię 216,47 m<sup>2</sup>, znajduje się w budynku dwupiętrowym, który to blok znajduje się na terenie układu urbanistycznego Nowej Huty wpisanego do rejestru zabytków i zgodnie z operatem szacunkowym wartość tego strychu została określona na kwotę 553.094 zł tj. po 2555 zł za m<sup>2</sup>. Dziękuję bardzo.

**Przewodniczący obrad – p. S. Pietrzyk**

Dziękuję Pani Dyrektor. W tej kwestii pozytywną opinię wyraziła Komisja Mienia i Przedsiębiorczości. Czy są stanowiska innych Komisji? Nie widzę. Stanowiska Klubów Radnych? Nie widzę. Otwieram dyskusję, czy ktoś z Państwa Radnych chciałby zabrać w tym punkcie głos? Nie widzę. A zatem stwierdzam, że Rada odbyła I czytanie projektu i zgodnie z paragrafem 36 ust. 3 Statutu Miasta Krakowa określam termin wprowadzenia autopoprawek na dzień 19 lutego godzina 15.00 i termin zgłaszania ostatecznych poprawek na dzień 21 lutego godzina 15.00. Kolejny punkt naszych obrad:

**WYRAŻENIE ZGODY NA SPRZEDAŻ W DRODZE PRZETARGU USTNEGO NIEOGRANICZONEGO LOKALU MIESZKALNEGO STANOWIĄCEGO WŁASNOŚĆ GMINY MIEJSKIEJ KRAKÓW, POŁOŻONEGO W BUDYNKU MIESZKALNYM PRZY ULICY KALWARYJSKIEJ NR 29 WRAZ Z ODDANIEM W UŻYTKOWANIE WIECZYSTE DO DNIA 15 MAJA 2102 ROKU UDZIAŁU WYNOŚĄCEGO 44/1000 CZĘŚCI NIERUCHOMOŚCI GRUNTOWEJ, NA KTÓREJ POŁOŻONY JEST BUDYNEK.**

Projekt Prezydenta Miasta Krakowa, druk Nr 1134, I czytanie, referuje Pani Dyrektor Marta Witkiewicz.

**Dyrektor Wydziału Skarbu – p. M. Witkiewicz**

Szanowni Państwo!

Projekt uchwały dotyczy sprzedaży tym razem lokalu mieszkalnego w trybie przetargu ustnego nieograniczonego, oczywiście lokal jest pusty, niezasiedlony, przy ulicy Kalwaryjskiej 29, jest to lokal o pow. 32,90 m, znajduje się na II piętrze budynku, składa się z pokoju o pow. 17,95 m i kuchni o pow. 14,95 m<sup>2</sup>, cena lokalu 158.890 zł tj. po 4829,49 zł, lokal wymaga przeprowadzenia remontu. Dziękuję bardzo.

**Przewodniczący obrad – p. S. Pietrzyk**

Dziękuję Pani Dyrektor. W tej kwestii pozytywną opinię wyraziła Komisja Mienia i Przedsiębiorczości. Czy są stanowiska innych Komisji? Nie widzę. Stanowiska Klubów Radnych? Nie widzę. Otwieram dyskusję, czy ktoś z Państwa Radnych chciałby zabrać w tym punkcie głos? Nie widzę. A zatem stwierdzam, że Rada odbyła I czytanie projektu i zgodnie z paragrafem 36 ust. 3 Statutu Miasta Krakowa określam termin wprowadzenia autopoprawek na dzień 19 lutego godzina 15.00 i ostateczny termin zgłaszania poprawek na dzień 21 lutego godzina 15.00. Kolejny punkt naszych obrad:

**WYRAŻENIE ZGODY NA SPRZEDAŻ W DRODZE PRZETARGU USTNEGO NIEOGRANICZONEGO NIERUCHOMOŚCI GRUNTOWEJ STANOWIĄCEJ WŁASNOŚĆ GMINY MIEJSKIEJ KRAKÓW, ZABUDOWANEJ BUDYNKIEM UŻYTKOWYM POŁOŻONYM NADZY ULICY OSSOWSKIEGO NR 4.**

Projekt Prezydenta Miasta Krakowa, druk Nr 1141, I czytanie, referuje Pani Dyrektor Marta Witkiewicz.

**Dyrektor Wydziału Skarbu Miasta – p. M. Witkiewicz**

Szanowni Państwo!

Projekt dotyczy wyrażenia zgody na sprzedaż w drodze przetargu ustnego nieograniczonego skierowanego do wszystkich zainteresowanych nieruchomości, która zabudowana jest budynkiem użytkowym położonym przy ulicy Ossowskiego nr 4, działka ma powierzchnię 12,78 m<sup>2</sup>, budynek, który znajduje się na tej działce to jest budynek o pow. użytkowej 70,45

m, jest to budynek murowany z cegły, stropy są żelbetowe, więźba dachowa konstrukcji drewnianej, budynek jest obecnie wynajmowany przez Zarząd Budynków Komunalnych na czas nieoznaczony, cena wywoławcza wynosi 350 tys. zł tj. po 4968 zł za m<sup>2</sup>. Dziękuję bardzo.

**Przewodniczący obrad – p. S. Pietrzyk**

Dziękuję Pani Dyrektor. W tej kwestii jednomyślną opinię pozytywną wyraziła Komisja Mienia i Przedsiębiorczości. Czy są stanowiska innych Komisji? Nie widzę. Stanowiska Klubów Radnych? Nie widzę. Otwieram dyskusję, czy ktoś z Państwa Radnych chciałby zabrać w tym punkcie głos? Nie widzę. A zatem stwierdzam, że Rada odbyła I czytanie projektu i zgodnie z paragrafem 36 ust. 3 Statutu Miasta Krakowa określam termin wprowadzenia autopoprawek na dzień 19 luty godzina 15.00 i ostateczny termin zgłaszania poprawek na dzień 21 luty godzina 15.00. Kolejny punkt naszych obrad:

**WYRAŻENIE ZGODY NA WYZNACZENIE DODATKOWEGO TERMINU ZAKOŃCZENIA ZAGOSPODAROWYWANIA NIERUCHOMOŚCI POŁOŻONEJ W KRAKOWIE PRZY ALEI POKOJU, BĘDĄCEJ WŁASNOŚCIĄ GMINY MIEJSKIEJ KRAKÓW, POZOSTAJĄCEJ W UŻYTKOWANIU WIECZYSTYM KSU GRZEGÓRZKI SPÓŁKA Z O.O. Z SIEDZIBĄ W KRAKOWIE.**

Projekt Prezydenta Miasta Krakowa, druk Nr 1145, I czytanie, referuje Pani Dyrektor Marta Witkowicz.

**Dyrektor Wydziału Skarbu Miasta – p. M. Witkowicz**

Projekt uchwały dotyczy wyrażenia zgody na wyznaczenie dodatkowego terminu zakończenia zagospodarowywania nieruchomości, którą – jak zapewne Państwo pamiętacie – Rada Miasta poprzedniej kadencji postanowiła oddać w użytkowanie wieczyste na rzecz Klubu KS Grzegórzecki, spółka z o.o. wyznaczając odpowiednie terminy rozpoczęcia i zakończenia inwestycji. Te terminy nie zostały dotrzymane, 31 października 2008 roku został zawarty akt notarialny, a następnie Państwo wyraziliście zgodę na przesunięcie tego terminu, te terminy, które zostały tutaj wyznaczone w umowie nie zostały dotrzymane, bardzo tutaj duże uzasadnienie do tego dlaczego tak się stało i dlatego obecnie Prezes Klubu wystąpił z prośbą o wyrażenie zgody na to żeby ten termin zakończenia zabudowy przesunąć mu do 31 grudnia 2013 roku. Sprawa była opiniowana przez Komisję Mienia i Przedsiębiorczości, która to Komisja wyraziła pozytywną opinię, była również ona przedmiotem analizy na Komisji Sportu gdzie obie te Komisje jakby zawnioskowały o to, żeby pozytywnie rozpatrzyć wniosek o wyznaczenie dodatkowego terminu celem umożliwienia zakończenia inwestycji przez Klub. Dziękuję.

**Przewodniczący obrad – p. S. Pietrzyk**

Dziękuję, nic dodać, nic ująć, Pani Dyrektor już powiedziała o pozytywnych opiniach Komisji Sportu oraz Mienia i Przedsiębiorczości. Czy są stanowiska innych Komisji? Nie widzę. Stanowiska Klubów Radnych? Nie widzę. Otwieram dyskusję, czy ktoś z Państwa Radnych chciałby zabrać w tym punkcie głos? Nie widzę. A zatem stwierdzam, że Rada odbyła I czytanie projektu i zgodnie z paragrafem 36 ust. 3 Statutu Miasta Krakowa określam termin wprowadzenia autopoprawek na dzień 19 luty godzina 15.00 i ostateczny termin zgłaszania poprawek na dzień 21 luty godzina 15.00. Kolejny punkt naszych obrad:



## **LXVII SESJA RADY MIASTA KRAKOWA**

**13 lutego 2013 r.**

---

### **SKARGA NA PREZYDENTA MIASTA KRAKOWA.**

Projekt Komisji Rewizyjnej, druk Nr 1136, I czytanie, referuje Pan Radny Sławomir Ptaszkiewicz, albo Pan Radny Migdał.

#### **Radny – p. S. Ptaszkiewicz**

Panie Przewodniczący! Wysoka Rado!

Skierowaliśmy jako Komisja Rewizyjna do Państwa projekt uchwały w sprawie skargi na Prezydenta Miasta Krakowa uznając skargę, uznając za niezasadną skargę na Pana Prezydenta. Skarga dotyczy działań związanych z wypłatą świadczeń w ośrodku MOPS, po przeanalizowaniu materiałów Komisja uznała, że skarga jest niezasadna. Mamy pozytywną opinię prawną.

#### **Przewodniczący obrad – p. S. Pietrzyk**

Dziękuję. Czy są stanowiska innych Komisji? Nie widzę. Stanowiska Klubów Radnych? Nie widzę. Otwieram dyskusję, czy ktoś z Państwa Radnych chciałby zabrać głos? Nie widzę. Zatem stwierdzam, że Rada odbyła I czytanie projektu i zgodnie z paragrafem 36 ust. 3 Statutu Miasta Krakowa określam termin wprowadzenia autopoprawek na dzień 19 luty godzina 15.00 i ostateczny termin zgłaszania poprawek na dzień 21 luty godzina 15.00. Kolejny punkt naszych obrad:

### **SKARGA NA PREZYDENTA MIASTA KRAKOWA.**

Projekt Komisji Rewizyjnej, druk Nr 1137, proszę Pana Sławomira jeszcze o ponowne zabranie głosu.

#### **Radny – p. S. Ptaszkiewicz**

Panie Przewodniczący! Wysoka Rado!

Komisja Rewizyjna kieruje do Państwa projekt uchwały uznając skargę za zasadną, skarga dotyczy rodziców dzieci integracyjnych w oddziale integracyjnym szkoły podstawowej Nr 30, po zapoznaniu się z całym materiałem, zresztą do tej skargi jest również opinia Pana Prezydenta negatywna, Radni w Komisji Rewizyjnej przeanalizowali bardzo szczegółowo i muszą powiedzieć, że sprawa była dyskusyjna z racji interpretacji pewnych zapisów, niemniej jednak to co jest kluczowe w tym temacie i dlaczego taki projekt uchwały został podjęty to głosy, które uwzględniały prośbę, opinię jak również te przepisy mówiące o tym, że jeżeli szkoła i oddział został powołany należy dać dzieciom możliwość kontynuacji tej nauki. Muszę jednak również powiedzieć, że wszystkie działania i Wydziału Edukacji i Pani Prezydent, które zmierzały do znalezienia alternatywnego rozwiązania czy też zapewnienia miejsc dla tych dzieci były podjęte prawidłowo zgodnie z interesem gminy, jednak Radni zdecydowali, że skoro taki oddział został otwarty, przepisy może nie są precyzyjne, ale należy dać szansę kontynuacji nauki dzieciom w tej klasie i taki projekt uchwały został skierowany do Państwa. Dziękuję.

#### **Przewodniczący obrad – p. S. Pietrzyk**

Dziękuję Panu Radnemu. Otwieram dyskusję, kto z Państwa Radnych chciałby zabrać głos? Jeśli nie to dopuszczam do głosu zgodnie z wnioskiem, Pan Radny Migdał.

#### **Radny – p. A. Migdał**

Panie Przewodniczący! Szanowni Państwo Radni!

Ja się nie zgadzam akurat z tą zasadnością skargi na Prezydenta dlatego, że rzeczywiście tak jak Pan Przewodniczący powiedział kontynuacja nauki w tejże szkole byłaby rzeczywiście

**LXVII SESJA RADY MIASTA KRAKOWA**  
**13 lutego 2013 r.**

---

zasadną gdyby do tego dopuścili przepisy. Tam zostały różne poczynania, różne propozycje złożone dla tych uczniów, natomiast wbrew temu wszystkiemu, co i Rzecznik zaopiniował i jeszcze inne instytucje to nie jest tak do końca. W międzyczasie zmieniło się orzecznictwo, zmieniły się przepisy i teraz orzeczenie o niepełnosprawności nie podlega dłuższemu okresowi niż na jakiś etap szkolny, mogłoby być wydane oczywiście na cały zakres szkoły podstawowej, niemniej jednak tutaj zostały podzielone okresy od I do III i od IV do VI. I tutaj w tym przypadku zachodzi taki przypadek, że dziecko uzyskało na pierwszy okres od I do III orzeczenie o niepełnosprawności i można go było w ramach tych przepisów zaliczyć do dzieci z tej grupy od 3 do 5 uczniów w klasie integracyjnej jako z orzeczeniem. Natomiast równocześnie przepisy się zmieniły i zaszeregowanie tej niepełnosprawności zostało zmienione na nieprzystosowanie, a Ministerstwo takie wydało zarządzenie w tej chwili, że nieprzystosowanie nie podlega tej grupie dzieci, które by wchodziły w skład tych dzieci od 3 do 5 jako dziecko niepełnosprawne. W związku z powyższym tam padły inne propozycje wykorzystania godzin, które nauczyciele mają, natomiast, oczywiście i przeniesienia do innej szkoły, do klasy integracyjnej, natomiast nie ma możliwości zaliczenia tych dzieci do grupy dzieci niepełnosprawnych w rozumieniu ustawy kwalifikującej do tejże klasy integracyjnej. Proszę Państwa ta szkoła staje wobec pewnego dylematu dlatego, że w którymś momencie doszło do takiej sytuacji, że był to zespół szkół integracyjnych i zaczęło być coraz mniej dzieci niepełnosprawnych i w związku z powyższym równocześnie dyrektor nie mógł prowadzić naboru do tych klas w ramach uzupełnienia do 20 osób dla dzieci nie mających orzeczenia o niepełnosprawności. W związku z powyższym tutaj nie zachodzi sytuacja, że Prezydent chciał czy nie chciał, tylko prawo wyraźnie to zabroniło. Jest jeszcze również sytuacja taka, że w innych miejscowościach, w mieście bodajże Łodzi akurat była kontrola, która się odbyła i która wyeliminowała ten sposób naliczania dzieci poprzez to, że nawet gmina musi zwracać tą subwencję, która na to dziecko została naliczona. Ja uważam, że ta skarga jest niezasadna w tym rozumieniu przepisów, które w tej chwili po prostu istnieją, gdyby była sytuacja taka, że to dziecko przez poradnię byłoby zakwalifikowane do pełnego okresu nauczania szkoły podstawowej od I do VI przysługiwało by mu w myśl ustawy, która w tej chwili obowiązuje kontynuacja nauki na tych samych warunkach, które rozpoczęło. Natomiast tu mamy sytuację taką, że dziecko rozpoczęło naukę od I do III i na ten okres dostało orzeczenie o niepełnosprawności kwalifikujące go do tej grupy, natomiast od IV do V już zostało tylko jako nieprzystosowane, taką kwalifikację, co w myśl ustawy nie kwalifikuje do zaliczenia do grupy tych dzieci, które by tworzyły ten trzon dzieci niepełnosprawnych w klasie integracyjnej. Dlatego uważam, że skarga jest niezasadna i proszę o odrzucenie. Dziękuję bardzo.

**Przewodniczący obrad – p. S. Pietrzyk**

Dziękuję Panu Radnemu. Bardzo proszę Pani Radna Patena.

**Radna – p. M. Patena**

Panie Radny miałby Pan absolutnie rację gdyby prawdą było stwierdzenie to, którego Pan używa, że przepisy teraz się zmieniły. W tej opinii Pana Prezydenta nie jest cytowany żaden przepis, który wszedł po rozpoczęciu sprawy. Mamy tak, z 17 listopada 2010 roku rozporządzenie Ministra, później mamy pismo Ministerstwa, mamy znowu rozporządzenie z 20 grudnia, rozporządzenie z 2011 roku, rozporządzenie z 21 maja 2011 roku i żadne z tych przepisów, które tu są cytowane nie wykraczają, nie wkraczają w termin interpretacji w tej chwili od września 2012 roku. A przypomnę Panu, że – bo przecież Pan czytał te dokumenty, ja też czytałam bo do mnie zwróciły się te matki – pewnie nie przyszło by im do głowy zwracać się do Komisji Rewizyjnej gdyby nie pismo i wykładnia Ministerstwa Edukacji

Narodowej, w którym to piśmie Ministerstwa, nie mam go w tej chwili przed sobą, jest stwierdzenie, że jeżeli ciągłość to ciągłość i z tym się te matki nie mogą pogodzić, a zatem gdyby rację miał Pan i Pan Prezydent w tej negatywnej opinii to po prostu Ministerstwo nie przysłałoby takiego pisma do Wydziału Edukacji i do tych matek, które kwestionowały właśnie nie utworzenie tej klasy. W związku z tym mnie się wydaje, że ta klasa powinna być utworzona, z tych dokumentów, które ja czytałam, a ona nie została utworzona bo nie, pytanie tylko ile by to drożej kosztowało bo jak widzimy tutaj w uzasadnieniu tej negatywnej opinii jest wymieniona realizacja tych godzin i za te godziny też trzeba płacić, pytanie teraz czy płacić za prawdziwego nauczyciela wspomagającego, czy akurat za inną formę i moje osobiste zdanie jest po tych dokumentach, które oglądała i po dokumentach, i po stanowisku Komisji Rewizyjnej, że ta skarga jest niestety zasadna, niestety, a niestety jest dlatego, że organ samorządu terytorialnego w przypadku wątpliwości, a są, powinien rozstrzygać na korzyść dziecka niepełnosprawnego i korzyść całej grupy, która tam funkcjonuje w tej szkole. Dziękuję bardzo.

**Przewodniczący obrad – p. S. Pietrzyk**

Dziękuję Pani Radnej. Ad vocem Pan Radny czy drugie wystąpienie? Proszę uprzejmie.

**Radny – p. A. Migdał**

Panie Przewodniczący! Szanowni Państwo Radni! Pani Radna!

Nie ośmieliłbym się powiedzieć, że Pani mnie nie zrozumiała, bo może ja po prostu źle to powiedziałem, ale powiem tak, Pani ma rację w jednym względzie, nie słuchała mnie może Pani tak wnikliwie, przepisy dzisiaj wymagają, że kontynuacja nauki na zasadzie orzeczenia, bo Pan Minister nie czytał dokumentów, którymi Pani dysponuje, oni dysponują orzeczeniem od I do III na pierwszym etapie szkoły, natomiast pozostaje drugi etap od IV do VI i tu mam nowe orzeczenie i przepis nie dotyczy uczniów nie dostosowanych społecznie oraz zagrożonych niedostosowaniem społecznym i takie orzeczenie w tej chwili jest, na kontynuację, gdyby było od I do VI tak, natomiast tutaj jest ten drobny szczegół, że orzeczenie pierwsze było od I do III i to podlegało z nieprzystosowaniem społecznym w myśl ustawy, natomiast na dzień dzisiejszy te dzieci zostały wykluczone z tego, ponieważ jest nowe orzeczenie, które mówi o nieprzystosowaniu i zagrożeniu niedostosowaniem społecznym, nowe orzeczenie i w myśl przepisów, które tutaj rozporządzenie zmieniło, nie podlega do zaliczenia do tej grupy dzieci, które by tworzyły te osoby od 3 do 5 osób w klasie integracyjnej. I tu jest tylko ten problem. Natomiast Pan Prezydent, Wydział Edukacji proponował inne rozwiązanie i nie jest istotne tu w tej chwili czy ono jest droższe czy tańsze od tego poprzedniego bo tego poprzedniego nie ma możliwości formalnoprawnych zastosować. To jest tylko istotne, że jest możliwość w jakiś sposób pomagać tym dzieciom bo te dzieci wymagają naszego zainteresowania, naszej pomocy wszelkimi możliwymi sposobami, natomiast nie ma możliwości utworzenia tej klasy na bazie tych dzieci. I to jest tylko taka różnica.

**Przewodniczący obrad – p. S. Pietrzyk**

Rozumiem, że drugie wystąpienie Pani Radnej, proszę uprzejmie.

**Radna – p. M. Patena**

Po pierwsze nie wiem czy Pan zna ile jest takich orzeczeń, które są wydawane od razu na 6 lat, a po drugie dlaczego Prezydent nie zanegował pisma Ministerstwa bo to tak, my rozmawiamy, ale nie znamy się aż tak dobrze na tym, a tutaj Prezydent powinien dokończyć

**LXVII SESJA RADY MIASTA KRAKOWA**  
**13 lutego 2013 r.**

---

tą ścieżkę czyli wymóc na Ministerstwie nie, że rodzice mają rację tylko, że rodzice nie mają racji i wtedy my byśmy nie mieli żadnej wątpliwości ze skargą. Dziękuję.

**Przewodniczący obrad – p. S. Pietrzyk**

Dziękuję. Czy jeszcze ktoś z Radnych chciałby zabrać głos? Jeśli nie to dopuszczam do głosu Pana Mirosława Sanka, proszę uprzejmie bo był zgłoszony do dyskusji spoza Rady. Nie ma, to jeżeli nie ma to znaczy, że nie chce zabrać głosu. Proszę Państwa stwierdzam, że Rada odbyła I czytanie projektu i zgodnie z paragrafem 36 ust. 3 Statutu Miasta Krakowa określam termin wprowadzenia autopoprawek na dzień 19 luty godzina 15.00 i ostateczny termin zgłaszania poprawek na dzień 21 luty godzina 15.00. Mamy jeszcze jeden punkt, I czytanie i potem tylko głosowania dwa, bardzo proszę o powrót na salę.

**PODZIAŁ MIASTA KRAKOWA NA STAŁE OBWODY GŁOSOWANIA W WYBORACH DO SEJMU RZECZYPOSPOLITEJ POLSKIEJ I DO SENATU RZECZYPOSPOLITEJ POLSKIEJ, PREZYDENTA RZECZYPOSPOLITEJ POLSKIEJ, DO PARLAMENTU EUROPEJSKIEGO W RZECZYPOSPOLITEJ POLSKIEJ, DO ORGANÓW STANOWIĄCYCH JEDNOSTEK SAMORZĄDU TERYTORIALNEGO ORAZ PREZYDENTA MIASTA KRAKOWA.**

Projekt Prezydenta Miasta Krakowa, druk Nr 1153, I czytanie, referuje Pan Piotr Bukowski, bardzo proszę.

**Zastępca Dyrektora Wydziału Organizacji i Nadzoru – p. P. Bukowski**

Panie Przewodniczący! Szanowni Państwo Radni!

Przedkładam w imieniu Pana Prezydenta projekt uchwały według druku Nr 1153, to jest mówiąc w skrócie, podział miasta Krakowa na stałe obwody do głosowania. Szanowni Państwo jak zapewne pamiętacie na początku 2011 roku weszła w życie nowa ustawa kodeks wyborczy, która dosyć radykalnie zmieniła obowiązujące dotychczas zasady, tryb i sposób przeprowadzania wszelkich przedsięwzięć, nazwijmy to w ten sposób, wyborczych i referendalnych. Ta ustawa w przeciągu kilku miesięcy od wejścia w życie doczekała się też szeregu zmian tak samej ustawy jak i ustawy podpisanej później przez Pana Prezydenta, mówię o ustawie przepisy wprowadzające kodeks wyborczy. Co to oznacza dla Państwa jako Rady Miasta Krakowa, takie bezpośrednie dwie konsekwencje. Jedną konsekwencją stało się dokonanie podziału miasta na okręgi wyborcze, co już Rada Miasta Krakowa dokonała na jesieni 2012 roku, kolejną konsekwencją jest właśnie dokonanie podziału miasta Krakowa na stałe obwody do głosowania. Ja w imieniu Pana Prezydenta w uzasadnieniu do niniejszego projektu uchwały przedstawiłem też dodatkowe przepisy prawne wynikające z ustawy kodeks wyborczy, które mówią o tym, że dokonywanie zmian w geografii obwodowej tak naprawdę można dokonywać tylko w ściśle określonych przypadkach, określonych w ustawie. Stąd też podkreślam to, ponieważ to zobowiązanie w konsekwencji, którego przedstawiam ten druk, pozwala nam w sposób kompleksowy dokonać oceny podziału miasta na stałe obwody do głosowania pomimo nie zaistnienia tych przesłanek. Tak, że jak Państwo mogliście przeczytać w uzasadnieniu przy tej okazji przeanalizowaliśmy dotychczasowy podział w różnych zakresach. Oczywiście w związku z tym, że z początkiem tego roku zmieniły się granice miasta i część gminy Kocmyrzów – Luborzyca weszła w granice miasta Krakowa, tak, że w przypadku jednego obwodu zaistniała jakby konieczność ustawowa i tutaj ta zmiana została dokonana, bodajże do jest obwód numer 412, tam została uwzględniona ulica Kantorowicka. A w pozostałym zakresie, tak jak powiedziałem, byliśmy zmuszeni oprzeć się na, po pierwsze kolejnej przesłance ustawowej, która mówi, że w przypadku przekroczenia liczby 3 tys. mieszkańców w obwodzie Prezydent, Rada Miasta na wniosek Prezydenta

dokonuje podziału takiego obwodu. Stąd też przeanalizowaliśmy wszystkie obwody funkcjonujące dotychczas w Krakowie i wyodrębniliśmy te gdzie liczba mieszkańców niejako zbliża się do tej ustawowej liczby 3 tys. Takich obwodów wyodrębniliśmy 18, ustaliliśmy, że taką – nazwijmy to bezpieczną granicą liczbową będzie 2600 mieszkańców i jeżeli w danym obwodzie ta liczba mieszkańców zbliża się czy też przekroczyła tą liczbę 2600 dokonamy tego podziału żeby po prostu później nie przygotowywać poszczególnych projektów zmiany tej uchwały ze względu na zaistniałe przekroczenia. To jest jedna kwestia, która została uwzględniona w tym druku. Drugą kwestią jest fakt zaistnienia dużych kontrowersji, to ja zauważyłem przy okazji przeprowadzania w ostatnich latach wyborów i też poprzedni urzędnik wyborczy przekazywał mi tego rodzaju informacje, często też mieszkańcy i pracownicy obwodowych komisji wyborczych składali skargi do Państwowej Komisji Wyborczej bo rzeczywiście w niektórych obwodach występowały, tak jak napisałem w uzasadnieniu, pewne rażące dysproporcje to znaczy np. w danej szkole funkcjonują czy funkcjonowały trzy obwodowe komisje, jedna obejmowała 500 mieszkańców, dwie kolejne 1500, stąd też przejawiało się to różnym natężeniem, obciążeniem pracy i też kolejkami do urn wyborczych. Stąd też tego rodzaju wnioski czy sugestie myśmy skrupulatnie odnotowywali i znalazły one odzwierciedlenie właśnie też przy tej okazji, czy tym projekcie zmiany podziału na obwody, który dokonuję. I ostatnia zmiana, która została uwzględniona w tym projekcie jest związana z – w sumie jeszcze z niezakończoną racjonalizacją sieci placówek oświatowych, bo jak Państwo wiecie w olbrzymiej większości placówek oświatowych są ulokowane siedziby obwodowych komisji wyborczych, stąd też zasadne było, aby zaczekać aż Rada Miasta Krakowa dokona ostatecznych rozstrzygnięć odnośnie czy zamiaru likwidacji czy też zlikwidowania poszczególnych placówek żeby uwzględnić te decyzje w załączniku do niniejszego druku. I na koniec tej mojej wypowiedzi mam jeszcze prośbę do Państwa Radnych, aby przy okazji procedowania tego projektu nie dokonywać zmian, nie wnioskować, żebyście Państwo nie wnioskowali o zmiany dotyczące li tylko samych siedzib, lokowania siedzib obwodowych komisji wyborczych, ponieważ, z dwóch powodów o to proszę. Pierwszy powód jest taki, że jeden ze zmienionych przepisów ustawowych nakazuje Prezydentowi Miasta Krakowa i Radzie Miasta Krakowa dokonać niejako przeglądu siedzib obwodowych komisji wyborczych do końca 2014 roku, aby 1/3 z tych siedzib spełniała dosyć rygorystyczne warunki obsługi osób niepełnosprawnych. Również kontrole Państwowej Komisji Wyborczej jeśli chodzi o spełnienie tych warunków, jak powiedziałem rygorystycznych do obsługi osób niepełnosprawnych, również nie pozostawiają wątpliwości, co do tego, że na same siedziby należy spojrzeć w odrębnym jakby trybie dosyć kompleksowo zwłaszcza biorąc pod uwagę, że sieć placówek oświatowych nie jest tak naprawdę, ich racjonalizacja nie jest tak naprawdę jeszcze dokończona. Stąd też prośbę mam do Państwa żeby nie dokonywać tutaj przy tej okazji tego rodzaju zmian, ponieważ zmiana samej siedziby obwodowej komisji wyborczej nie jest zmianą granic obwodu, więc ze zmianą lokalizacji siedziby obwodowej komisji wyborczej można wejść na Radę, przepraszam za ten kolokwializm, w każdym czasie, bez spełnienia ustawowych przesłanek. Dziękuję serdecznie.

**Przewodniczący obrad – p. S. Pietrzyk**

Dziękuję serdecznie Panu Bukowskiemu, otwieram dyskusję, bardzo proszę, zgłasza się Pan Dominik Jaśkowicz, przygotowuje się Pan Radny Gilarski.

**Radny – p. D. Jaśkowiec**

Szanowni Państwo!

Jedno pytanie natury ogólnej, bo zaproponowaliście Państwo podział obwodów zawierających się w granicach dzielnic, stąd moje pytanie, co będzie w sytuacji, kiedy granice jednostek pomocniczych ulegną zmianie bo jest taka zmiana przygotowywana i czy wtedy będziemy jeszcze raz musieli obwody uchwalać, czy też zmiany w obwodach jeszcze raz uchwalać i czy faktycznie jest tak, że granice obwodów wyborczych muszą zawierać się w dzielnicy, czyli np. nie może być obwodu, który, wyborczego, którego teren będzie obejmował jakąś część terenu np. dwóch dzielnic, co jest ważne na przyszłość żebyśmy tą kwestię wyjaśnili. I kwestia szczegółowa, chodzi mi o obwód 344, mianowicie tam mieszkańcy od bardzo dawna wnoszą, to jest ulica Cieślewskiego, część ulicy Akacjowej, aby, czy też chcą być w pobliskiej szkole, która znajduje się na terenie dzielnicy III, tam chcą głosować, jest im bliżej niż do zaproponowanej przez Państwa lokalizacji obwodu, w związku z tym ja na pewno w tej sprawie będę składał poprawkę. W związku z tym mam pytanie takie, obwód 344 ile ma wyborców czyli jaki jest duży i czy można go podzielić na dwa obwody bo to by było najprostsze rozwiązanie, wtedy ulica Cieślewskiego i ulica Akacjowa tworzyłyby nowy obwód i siedziba byłaby zgodnie z wolą tamtych mieszkańców w szkole podstawowej Nr 64, wiele pism w tej sprawie, był nawet bojkot wyborów przez tych mieszkańców organizowany, oni po prostu nie chcą kilka kilometrów jeździć za Muzeum Lotnictwa i brać tam udział w głosowaniu, chcą obok siebie, dwie ulice obok uczestniczyć w głosowaniu, mają do tego prawo. Jeżeli nie to jak możemy tą sprawę inaczej rozwiązać bo druga sprawa jest taka, że cały ten obwód przeniesiemy wtedy, komisję do szkoły podstawowej Nr 64, ale wydaje mi się, że najlepszym rozwiązaniem byłoby podzielenie tego obwodu na dwa. Stąd pytanie moje jaka jest wielkość tego obwodu, czy to jest obwód duży, czy można go podzielić na dwa czyli czy się zmieścimy powyżej tych 500 mieszkańców czy też nie i ewentualnie ile osób mieszka w osiedlu Akademickim, na ulicy Skarżyńskiego bo takie ulice też są dodane tutaj do tego obwodu. Tak, że mam takie szczegółowe pytania o to, ja oczywiście przygotowuję sobie na drugie czytanie całą korespondencję, którą w tej sprawie mieszkańcy przedkładali do dzielnicy III, ale też pewnie do dzielnicy XIV i też pewnie do Pana jako urzędnika wyborczego również takie petycje, bo były kierowane na Prezydenta, nie ma potrzeby, abyśmy utrudniali dostęp mieszkańcom do lokalu wyborczego, nie ma potrzeby abyśmy mieli kolejne jakies akcje polegające na bojkocie wyborów z uwagi na to, że ktoś ma szkołę dwie ulice dalej, a musi dojeżdżać 3 km do punktu głosowania. To jest złe rozwiązanie, trzeba to zmienić, ja też Panie Przewodniczący prosiłbym o wydłużenie terminu składania poprawek na wtorek przedsesyjny. Dziękuję.

**Przewodniczący obrad – p. S. Pietrzyk**

Dziękuję. Proszę Pana Radnego Gilarskiego.

**Radny – p. M. Gilarski**

Panie Przewodniczący! Szanowni Państwo!

Chciałbym zapytać o dwie rzeczy, mianowicie czytamy w uzasadnieniu do tego projektu uchwały, że dokonano 18 podziałów obwodów, w których liczba mieszkańców jest najbardziej zbliżona do ustawowej liczby granicznej 3 tys. mieszkańców. W związku z tym chciałbym zapytać bo o ile dobrze pamiętam w poprzednich tego typu uchwałach, takich zmianach raczej w uzasadnieniu podawano jakich to okręgów dotyczy, może nie wszystkich 18, ale chciałbym wiedzieć te może najbardziej takie drastyczne przypadki dlatego, że to jakby wskazuje gdzie zmieniła się, tak naprawdę gdzie przybyła duża liczba mieszkańców w jakimś krótkim czasie. Więc to jest pierwsze pytanie gdzie najwięcej takich podziałów w

związku ze wzrostem liczby mieszkańców nastąpiło i jakie obwody nowe powstały czy jakie rozdzielono. I drugie pytanie to też dotyczy zmian w czterech obwodach gdzie były drastyczne, nieproporcjonalne względem siebie liczby mieszkańców, to też z ciekawości choćby chciałbym poznać gdzie takie obwody występowały w Krakowie. Natomiast kolejna sprawa, do której chciałbym wrócić, ja, chyba to było jeszcze w poprzedniej kadencji, ale zgłaszałem taki fakt, że w jednym z okręgów, i tutaj już posłużę się numerami obwodów głosowania z tego projektu uchwały, konkretnie w 189 jest ulica Domowa i jest przypisana do tego okręgu chociaż nawet nie graniczy z tym okręgiem i jest, nie wiem dlaczego, ale pewnego rodzaju enklawą z innego okręgu to znaczy ta ulica jest położona i sąsiaduje z ulicami z okręgu 190. Co więcej, o ile dobrze pamiętam, a myślę, że ten stan jeśli chodzi o liczbę mieszkańców nie zmienił się aż tak bardzo, ten obwód 190 był mniej liczny, było mniej mieszkańców niż w 189, więc jakby naturalne wydawało się, że tą ulicę Domową należy przenieść i wpisać do okręgu 190 z okręgu 189, bo tak jak powiedziałem, stanowi ta ulica jakby enklawę w tym obwodzie, a po drugie liczba mieszkańców w okręgu 189 była o kilkaset osób większa niż w 190. I tą rzecz zgłosiłem przy dyskusji jeszcze w poprzedniej kadencji, wówczas Pan Dyrektor Tarko, który tą sprawę referował obiecał, że przy następnej zmianie obiecuje, że tej zmiany dokona, ale już tą sprawą Pan Dyrektor się nie zajmuje, a sprawy nie załatwił, w związku z tym proszę tutaj Pana Piotra Bukowskiego o ewentualnie sprawdzenie czy te liczby i te zmiany, o których mówię, dotyczące ulicy Domowej i obwodów głosowania 189 i 190 są do potwierdzenia, jeśli tak to prosiłbym o autopoprawkę do tego projektu uchwały. To tyle, dziękuję.

**Przewodniczący obrad – p. S. Pietrzyk**

Dziękuję Panu Radnemu. Czy jeszcze ktoś z Państwa Radnych chciałby zabrać głos? A jeśli nie to Pana Bukowskiego proszę o ustosunkowanie się do zadanych pytań i wyrażonych wątpliwości.

**Zastępca Dyrektora Wydziału Organizacji i Nadzoru – p. P. Bukowski**

Panie Przewodniczący! Szanowni Państwo!

Jeśli chodzi o pytania Pana Radnego Jaśkowca to zwracam uwagę, że to jest projekt uchwały dotyczący podziału Krakowa na stałe obwody, nie okręgi, zatem kontekst zmiany ewentualnej dzielnic tutaj nie ma żadnego przełożenia. Zmiana dzielnic będzie miała przełożenie, będzie miała konsekwencje na podział Krakowa na stałe okręgi do głosowania bo tam się pokrywają te granice tak naprawdę w stosunku 1 : 1. Obwód, jeśli chodzi o podział Krakowa na obwody do głosowania to kodeks wyborczy tak naprawdę narzuca trzy przesłanki, po spełnieniu których Rada jest zobowiązana, Prezydent przedstawić wniosek, a Rada jest zobowiązana dokonać zmian, to jest zmiana granic gminy jako takiej i zmiana liczby mieszkańców tak w gminie jak i w obwodzie, to są tak naprawdę trzy kodeksowe przesłanki. Zatem tutaj konkluzja jest taka, że zmiana dotycząca granic dzielnic w tym przypadku nie ma przełożenia na podział Krakowa na obwody wyborcze. Jeśli chodzi o obwód 344 to jeśli chodzi o dokładne liczby to Panu Radnemu nie podam, na pewno nie jest to obszerny w sensie liczby mieszkańców obwód, ponieważ sprawdziłem, nie dokonywaliśmy tam żadnej zmiany, która by, konsekwencją czego miałyby liczba mieszkańców dojść do liczby 2600, ja sprawdzę dokładnie i przedstawię Panu Radnemu informacje, w tej chwili nie jestem w stanie powiedzieć konkretnej liczby. Jeśli chodzi o Pana Radnego Gilarskiego to jak najbardziej przeanalizuję wszystkie zgłoszone wnioski, sugestie czy inicjatywy i postaram się je uwzględnić w autopoprawce tak jak Pan Radny wnioskuje.

**LXVII SESJA RADY MIASTA KRAKOWA**  
**13 lutego 2013 r.**

---

**Przewodniczący obrad – p. S. Pietrzyk**

Pan Radny Jaśkowicz bardzo proszę.

**Radny – p. D. Jaśkowicz**

Dziękuję za brak odpowiedzi bo tak de facto tą odpowiedź należy traktować, natomiast moje pytanie o to czy obwód musi pokrywać się z granicą czy zawierać się – bo to jest bardziej określenie – zawierać się w danej dzielnicy było podyktowane tym, że najprostszym rozwiązaniem tej sprawy, o którą wnosili mieszkańcy ulicy Cieśleńskiego byłoby przepisanie ich do obwodu, który znajduje się terytorialnie na terenie dzielnicy III, czyli mielibyśmy sytuację, w której część ulic dzielnicy XIV z uwagi na ich bliskość i położenie – konkretnie jedna ulica – bliskość szkoły podstawowej 64 byłiby przepisani do obwodu, w którym odbywa się głosowanie w tej szkole, on jest terytorialnie na terenie dzielnicy III. Problem jaki tutaj jest to problem jest taki, że dzielnica III i dzielnica XIV stanowią inne okręgi wyborcze, w związku z tym problem i moje pytanie czy może tak być, że w jednym obwodzie do głosowania w przypadku wyborów do Rady Miasta Krakowa mieszkańcy będą mogli otrzymywać inne karty wyborcze bo mamy inne okręgi do Rady Miasta Krakowa. Chodzi mi o rozwiązanie tego problemu, o którym tutaj mieszkańcy bardzo długo apelowali, wiem, że podobny problem miała kiedyś Pani Radna Maliszewska, ale to już chodziło o jakieś przeniesienie siedzib. Natomiast pytanie jest, oczekiwałbym odpowiedzi, czy może być taka sytuacja, że mamy jeden obwód wyborczy składający się z kilku ulic, jedna z tych ulic leży w dzielnicy XIV, pozostałe ulice leżą w dzielnicy III, dzielnica III stanowi inny okręg wyborczy do Rady Miasta Krakowa, dzielnica XIV stanowi inny okręg do Rady Miasta Krakowa, czy takie coś może funkcjonować, czy rozwiązania tego problemu mamy szukać gdzie indziej. Oczekiwałbym jednak, taką mam w sumie sugestię, prośbę, żebym mógł otrzymać przed drugim czytaniem te dane, o których tutaj Pan mówił, najlepiej w formie mailowej bo ja uważam, że ten problem trzeba rozwiązać, nie może być tak, że część Krakowian z uwagi na indolencję urzędnicze bojkotuje wybory. Dziękuję.

**Przewodniczący obrad – p. S. Pietrzyk**

Dziękuję. Proszę bardzo jeszcze Pana Bukowskiego o ustosunkowanie się do tych pozostałych wywodów Pana Radnego Jaśkowca.

**Zastępca Dyrektora Wydziału Organizacji i Nadzoru – p. P. Bukowski**

Panie Przewodniczący! Szanowni Państwo!

Rzeczywiście może nazbyt enigmatyczną konkluzją określiłem to pytanie, kwestia jest taka, że jeżeli jakkolwiek zmiana dzielnic, granic dzielnic przełoży się na zmianę granic okręgu to siłą rzeczy oczywiste jest, że również obwody też dotknie tego rodzaju zmiana, ponieważ obwody muszą się zawierać w okręgach wyborczych, czyli bezpośrednio zmiana dzielnicy nie ma przełożenia na obwody, ale jeżeli pośrednio dotknie zmian granic okręgu to w takiej sytuacji jak najbardziej, w okręgu i oczywiście wszystkie te informacje, o które Pan Radny dokładnie prosi to przygotuję i prześlę mailem. Dziękuję.

**Przewodniczący obrad – p. S. Pietrzyk**

Dziękuję bardzo. Czy jeszcze ktoś z Państwa Radnych chciałby zabrać głos? Nie widzę. A zatem stwierdzam, że Rada odbyła I czytanie projektu i zgodnie z paragrafem 36 ust. 3 Statutu Miasta Krakowa określam, wychodząc naprzeciw oczekiwaniom Pana Radnego Jaśkowca, termin wprowadzenia autopoprawek na dzień 25 luty godzina 15.00 i ostateczny termin zgłaszania poprawek na dzień 26 luty, czyli w przeddzień Sesji tak jak to było wnioskowane, na godzinę 15.00. Proszę Państwa i to jest wyczerpanie porządku obrad,



**LXVII SESJA RADY MIASTA KRAKOWA**  
**13 lutego 2013 r.**

---

pierwszych czytań, zostały nam dwa odstąpienia od II czytania i głosowania. Przypominam, że za chwilę będziemy kończyć Sesję i sprawdzać obecność.

Głosujemy wniosek o odstąpienie od II czytania dotyczący zmian w budżecie miasta Krakowa na rok 2013 w działach 750, 853 i 921, druk Nr 1154, projekt Prezydenta Miasta Krakowa. Wpłynął prawidłowy wniosek 18 Radnych o odstąpienie od II czytania, kto jest z głosem za, z głosem przeciw? Nie widzę. A zatem bardzo proszę o głosowanie przez podniesienie ręki.

Kto z Państwa Radnych jest za odstąpieniem od II czytania?

Kto jest przeciw?

Kto się wstrzymał? Dziękuję, proszę o podanie wyniku.

24 za,

0 przeciw,

0 wstrzymujących się. Stwierdzam, że wniosek został przyjęty, zatem proszę Państwa przystępujemy do procedowania tego wniosku. Pani Dyrektor Okarmus czy były jakieś poprawki? Nie było. Termin minął o godzinie 12.30, zatem proszę o głosowanie tego projektu uchwały.

Kto z Państwa Radnych jest za przyjęciem projektu uchwały według druku Nr 1154?

Kto jest przeciw?

Kto się wstrzymał? Dziękuję, proszę o podanie wyniku.

28 za,

0 przeciw,

0 wstrzymujących się. Zatem stwierdzam podjęcie uchwały.

I mamy jeszcze jeden druk z odstąpieniem od II czytania, chodzi o zmianę uchwały Nr LXIII/900/12 Rady Miasta Krakowa z dnia 19 grudnia 2012 roku w sprawie Wieloletniej Prognozy Finansowej Miasta Krakowa z późniejszymi zmianami. Projekt Prezydenta, druk Nr 1149, stwierdzam, że wpłynął prawidłowy wniosek 18 Radnych o odstąpienie od II czytania, zatem będziemy głosować ten wniosek. Głos za, głos przeciw? Nie widzę, a zatem proszę o głosowanie o odstąpienie od II czytania.

Kto jest za?

Kto jest przeciw?

Kto się wstrzymał? Dziękuję, proszę o wynik.

30 za,

0 przeciw,

0 wstrzymujących się,

0 nie biorących udziału w głosowaniu. Zatem wniosek został przyjęty. I czy były poprawki? Nie było żadnych poprawek, głosujemy druk wraz z autopoprawką doręczoną Państwu i z pozytywną opinią do autopoprawki.

Kto jest za przyjęciem uchwały według druku Nr 1149?

Kto jest przeciw?

Kto się wstrzymał? Dziękuję, proszę o wynik.

**LXVII SESJA RADY MIASTA KRAKOWA**  
**13 lutego 2013 r.**

---

31 za,  
0 przeciw,

1 wstrzymujący. Zatem stwierdzam, że uchwała została podjęta. W ten sposób wyczerpaliśmy porządek naszych obrad merytoryczny.

**OŚWIADCZENIA I KOMUNIKATY.**

Ja jeszcze pozwolę sobie przypomnieć, chodzi o składanie do dzisiaj tego druku Wydziału Finansowego do pokoju 202, który otrzymaliśmy, więc kto nie złożył bardzo proszę, aby złożyć ten druk. Pan Radny Garda.

**Radny – p. B. Garda**

Panie Przewodniczący! Szanowni Państwo Radni!

Ja tylko chciałem powiedzieć, że ktoś kiedyś powiedział, że Rada może przyjąć wszystko i uchwalić wszystko i to się jednak zdarza, więc gratuluję pewnych podjętych uchwał, które dzisiaj się stały, a ja nie mówię o tym, ja nie wiem czemu Pan Radny tak odbiera to do siebie, ja tylko mówię, że gratuluję i zastanówmy się czasem czy to tak powinno wyglądać czy nie.

**Przewodniczący obrad – p. S. Pietrzyk**

Czy jeszcze są jakieś oświadczenia i komunikaty Państwa Radnych? Nie widzę. Będziemy sprawdzać listę obecności na zasadzie czytania. Proszę Państwa zatem przystępujemy do sprawdzenia obecności.

Pani Magdalena Bassara – obecna.  
Pan Janusz Chwajoł – obecny.  
Pan Krzysztof Durek – obecny.  
Pan Jerzy Fedorowicz – obecny.  
Pani Grażyna Fijałkowska – obecna.  
Pan Jerzy Friediger – nieobecny.  
Pan Bartłomiej Garda – obecny.  
Pan Mirosław Gilarski – obecny.  
Pan Andrzej Hawranek – obecny.  
Pan Marek Hohenauer – obecny.  
Pani Małgorzata Jantos – obecna.  
Pan Dominik Jaśkowiec – obecny.  
Pan Adam Kalita – obecny.  
Pan Ryszard Kapuściński – obecny.  
Pan Rafał Komarewicz – obecny.  
Pan Bolesław Kosior – obecny.  
Pan Bogusław Kośmider – nieobecny, usprawiedliwiony.  
Pani Teodozja Maliszewska – obecna.  
Pan Adam Migdał – obecny.  
Pani Anna Mroczek – nieobecna.  
Pani Barbara Nowak – nieobecna.  
Pani Katarzyna Pabian – obecna.  
Pan Robert Pajdo – obecny.  
Pani Marta Patena – obecna.  
Pan Włodzimierz Pietrus – obecny.  
Pan Sławomir Pietrzyk – obecny.  
Pan Józef Pilch – nieobecny, usprawiedliwiony.

**LXVII SESJA RADY MIASTA KRAKOWA**  
**13 lutego 2013 r.**

---

Pan Edward Porębski – obecny.

Pani Anna Prokop – Staszecka – obecna.

Pan Sławomir Ptaszkiewicz – obecny.

Pan Stanisław Rachwał – obecny.

Pan Bogdan Smok – nie widzę Pana Bogdana Smoka, to będzie oddelegowany, na razie piszę nieobecność, sprawdzimy to.

Pan Jerzy Sonik – obecny.

Pan Grzegorz Stawowy – obecny.

Pan Marcin Szymański – obecny.

Pan Paweł Ścigalski – obecny.

Pani Agata Tataro – obecna.

Pan Tomasz Urynowicz – nieobecny, też prawdopodobnie, ale to do sprawdzenia, usprawiedliwiony, albo oddelegowany.

Pan Paweł Węgrzyn – obecny.

Pani Andżelika Wojciechowska – obecna.

Pan Wojciech Wojtowicz – obecny.

Pan Jerzy Woźniakiewicz – obecny.

Pan Stanisław Zięba – obecny.

Dziękuję Państwu serdecznie za udział w LXVII Sesji, uroczyście zamykam LXVII Sesję.

Na podstawie kaset magnetofonowych,  
stenogram wykonała:  
Maria Duś